



**3M Personal Safety Division**

3M Center  
St. Paul, MN 55144-1000

**FOR MORE INFORMATION**

**In United States, contact:**

[www.3M.com/PELTOR](http://www.3M.com/PELTOR)  
Technical Assistance: 1-800-665-2942  
[PELTOR.comms@mmm.com](mailto:PELTOR.comms@mmm.com)

**In Canada, contact:**

1-855-484-3093  
[PELTOR.comms.canada@mmm.com](mailto:PELTOR.comms.canada@mmm.com)

For other 3M products:  
1-800-3M-HELPS or 1-651-737-6501

© 3M 2020. All rights reserved.  
3M, Skull Screw, UltraFit and ComTac are trademarks of 3M Company, used under license in Canada. PELTOR is a trademark of 3M Svenska AB, used under license in Canada.

3M PSD products are for occupational use only.

Patent: [www.3M.com/patent](http://www.3M.com/patent)

Please recycle.

**3M Personal Safety Division**

**3M Canada Company**

P.O. Box 5757, London, Ontario N6A 4T1

**Division de la protection**

**individuelle - 3M Company Canada**

3M Canada, C.P. 5757  
London (Ontario) N6A 4T1

**FOR MORE INFORMATION/POUR**

**OBTENIR DE PLUS AMPLES**

**RENSEIGNEMENTS**

**In Canada, contact/Au Canada,**

**communiquer avec :**

Internet : [www.3M.ca/safety](http://www.3M.ca/safety)  
Technical Assistance/Assistance  
technique : 1 800 267-4414  
Centre d'aide à la clientèle/Customer  
Care Center : 1 800 364-3577

© 3M 2020. Tous droits réservés. 3M, Skull Screw, UltraFit et ComTac sont des marques de commerce de la compagnie 3M, utilisées sous licence au Canada. PELTOR est une marque de commerce de 3M Svenska AB, utilisée sous licence au Canada.

Les produits de la DPI de 3M sont destinés à une utilisation professionnelle seulement.

[www.3M.com/patent](http://www.3M.com/patent)

Veuillez recycler.

**PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN  
en los Estados Unidos:**

Internet: [www.3M.com/PELTOR](http://www.3M.com/PELTOR)  
Información técnica: 1-800-665-2942

© 3M 2020. Todos los derechos reservados.  
3M, Skull Screw, UltraFit y ComTac son marcas registradas de la compañía 3M, utilizadas bajo licencia en Canadá. PELTOR es una marca registrada de 3M Svenska AB, utilizada bajo licencia en Canadá.

Los productos de la División de Protección Personal (PSD, por su sigla en inglés) de 3M son solo para uso profesional.

Patentes: [www.3M.com/patent](http://www.3M.com/patent)

Por favor recicle.



**PELTOR™**

**Tactical Earplug, TEP-300**  
**Bouchon d'oreille tactique, TEP-300**  
**Protector de oídos táctico, TEP-300**



## LABORATORY ATTENUATION

U.S. EPA specifies the NRR as the measure of hearing protector noise reduction. However, 3M makes no warranties as to the suitability of the NRR for this purpose. 3M strongly recommends personal fit testing of hearing protectors. Research suggests that users may receive less noise reduction than indicated by the attenuation label value(s) on the packaging due to variation in fit, fitting skill, and motivation of the user. Refer to applicable regulations for guidance on how to adjust attenuation label values. It is recommended that the NRR be reduced by 50% to better estimate typical protection.

The attenuation rating (NRR) was obtained with the device powered off.

### Standard ANSI S3.19-1974



#### A:A 3M™ Skull Screw™ Communication Eartips

| A:1 Frequency (Hz) (f)           | 125  | 250  | 500  | 1000 | 2000 | 3150 | 4000 | 6300 | 8000 | NRR   | CSA Class |
|----------------------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|-------|-----------|
| A:2 Mean attenuation (dB) (Mf)   | 35.7 | 35.0 | 40.7 | 39.0 | 38.3 | 41.7 | 41.4 | 44.0 | 45.9 | 30 dB | AL        |
| A:3 Standard deviation (dB) (sf) | 5.4  | 5.2  | 5.4  | 3.9  | 2.5  | 4.4  | 3.7  | 4.1  | 4.1  |       |           |

### Standard ANSI S3.19-1974



#### A:B 3M™ PELTOR™ CCC-GRM-25 Communication Eartips

| A:1 Frequency (Hz) (f)           | 125  | 250  | 500  | 1000 | 2000 | 3150 | 4000 | 6300 | 8000 | NRR   | CSA Class |
|----------------------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|-------|-----------|
| A:2 Mean attenuation (dB) (Mf)   | 35.0 | 31.8 | 37.4 | 37.4 | 36.0 | 39.2 | 40.4 | 44.9 | 45.8 | 27 dB | AL        |
| A:3 Standard deviation (dB) (sf) | 4.6  | 4.2  | 5.2  | 5.1  | 3.3  | 4.9  | 4.8  | 3.6  | 2.9  |       |           |

### Standard ANSI S3.19-1974



#### A:C 3M™ UltraFit™ Communication Eartips

| A:1 Frequency (Hz) (f)           | 125  | 250  | 500  | 1000 | 2000 | 3150 | 4000 | 6300 | 8000 | NRR   | CSA Class |
|----------------------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|-------|-----------|
| A:2 Mean attenuation (dB) (Mf)   | 34.3 | 31.9 | 35.2 | 34.1 | 34.5 | 38.6 | 35.5 | 38.2 | 39.3 | 23 dB | AL        |
| A:3 Standard deviation (dB) (sf) | 6.1  | 6.1  | 6.1  | 5.2  | 4.8  | 4.4  | 3.9  | 3.9  | 3.0  |       |           |



**3M™ PELTOR™ TEP-300 EARPLUGS**  
**BOUCHONS D'OREILLE 3M™ PELTOR™ TEP-300**  
**PROTECTORES DE OÍDOS 3M™ PELTOR™ TEP-300**

|    |       |
|----|-------|
| EN | 1-11  |
| FR | 12-23 |
| ES | 24-35 |

## 3M™ PELTOR™ Tactical Earplug, TEP-300

TEP-300 (all product variants) NA

### 1. INTRODUCTION

Congratulations and thank you for choosing 3M™ PELTOR™ communication solutions! Welcome to the next generation of protective communication.

#### 1.1. INTENDED USE

The TEP-300 level dependent hearing protectors help provide hearing protection in noisy environments while enabling ambient/environmental listening in quiet environments.

#### 1.2. TEP-300 IN THE TACTICAL MODULAR AUDIO SYSTEM

The TEP-300 is part of the 3M™ PELTOR™ Tactical Modular Audio System. The system includes a System Control Unit (SCU-300), a Remote Control Unit (RCU-300), TEP-300, and the ComTac™ VII. The TEP-300 can be used separately or as a component of the 3M™ PELTOR™ Tactical Modular Audio System. For more information when using the TEP-300 as part of the 3M™ PELTOR™ Tactical Modular Audio System, refer to the user instructions for 3M™ PELTOR™ Tactical Modular Audio System.

### 2. SAFETY

#### 2.1. IMPORTANT

Please read, understand, and follow all safety information in these instructions prior to use. Retain these instructions for future reference. For additional information or any questions, contact 3M Technical Services.

#### WARNING

- This hearing protector helps reduce exposure to hazardous noise and other loud sounds. Misuse or failure to wear hearing protection at all times when exposed to hazardous noise may result in hearing loss or injury. For correct use, consult supervisor and User Instructions, or call 3M Technical Services. If your hearing seems dulled or you hear a ringing or buzzing during or after any noise exposure (including gunfire), or for any other reason you suspect a hearing problem, leave the noisy environment immediately and consult a medical professional and/or your supervisor.

#### **Failure to follow these instructions may result in serious injury or death:**

- Choking hazard – keep away from infants and small children.
- If there is any drainage from your ear or you have an ear infection, consult a medical professional before wearing earplugs.
- Listening to audio communication may reduce your situational awareness and ability to hear warning signals. Stay alert and adjust the audio volume to the lowest acceptable level.
- To reduce the risks associated with igniting an explosion, do not use this product in a potentially explosive atmosphere.

#### **Failure to follow these instructions may reduce the protection provided by the earplug and may result in hearing loss:**

- U.S. EPA specifies the NRR as the measure of hearing protector noise reduction. However, 3M makes no warranties as to the suitability of the NRR for this purpose. 3M strongly recommends personal fit testing of hearing protectors. Research suggests that users may receive less noise reduction than indicated by the attenuation label value(s) on the packaging due to variation in fit, fitting skill, and motivation of the user. Refer to applicable regulations for guidance on how to adjust attenuation label values. It is recommended that the NRR be reduced by 50% to better estimate typical protection.
- Ensure the hearing protector is properly selected, fit, adjusted, and maintained. Improper fit of this device will reduce its effectiveness in attenuating noise. Consult the enclosed instructions for proper fit.
- Inspect the hearing protector before each use. If damaged, select an undamaged hearing protector or avoid the noisy environment.
- The output of the electrical audio circuit of this hearing protector may exceed the daily limit sound level. Adjust the audio volume to the lowest acceptable level. Sound levels from any connected external device such as 2-way radios and phones may exceed safe levels and must be appropriately limited by the user. Always use external devices at the lowest sound level possible for the situation and limit the amount of time you are exposed to unsafe levels as determined by your employer and applicable regulations. If your hearing seems dulled or you hear a ringing or buzzing during or after any sound exposure, or for any other reason you suspect a hearing problem, go to a quiet environment immediately and consult a medical professional and/or your supervisor.

- Only use approved and compatible 3M™ PELTOR™ Communications Eartips.
- If the requirements above are not adhered to, the protection afforded by the earplugs will be severely impaired.

## 2.2. CAUTION

- Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type.
- With Lithium ion batteries, there is a risk of fire and burns. Do not open, crush, heat above 122°F/50°C, or incinerate.
- Do not charge batteries in temperatures above 113°F/45°C or below 32°F/0°C.
- For greater comfort and safety when using the three-flange 3M UltraFit Communication Eartips, remove the eartip slowly with twisting motion to gradually break the seal.
- Always use product-specific 3M replacement parts. Use of unauthorized replacement parts may reduce the protection you receive from this product.

## 2.3. NOTE

- When worn according to these User Instructions, this hearing protector helps reduce exposure to both *continuous* noises, such as industrial noises and noises from vehicles and aircraft, as well as very loud impulse noises, such as gunfire. It is difficult to predict the required and/or actual hearing protection obtained during exposure to impulse noises. For gunfire, the weapon type, number of rounds fired, proper selection, fit and use of hearing protection, proper care of hearing protection, and other variables will impact performance. To learn more about hearing protection for impulse noise, visit [www.3M.com/hearing](http://www.3M.com/hearing).
- This earplug is provided with level-dependent attenuation. The wearer should check correct operation before use. If distortion or failure is detected, the wearer should refer to the manufacturer's advice for maintenance and replacement of the battery.
- If using an external power supply for charging the earplugs, only connect to a listed power supply certified to IEC/UL/CSA 62368-1 or an equivalent local safety standard. The power supply shall have a rated output of 5Vdc, 200mA (minimum).

## 2.4. U.S. EPA REQUIRED STATEMENTS

Improper fit of this device will reduce its effectiveness in attenuating noise. Consult the enclosed instructions for proper fit.

Although hearing protectors can be recommended for protection against the harmful effects of *impulsive* noise, the Noise Reduction Rating (NRR) is based on the attenuation of *continuous* noise and may not be an accurate indicator of the protection attainable against *impulsive* noise such as gunfire.

The level of noise entering a person's ear, when hearing protector is worn as directed, is closely approximated by the difference between the A-weighted environmental noise level and the NRR.

Example:

1. The environmental noise level as measured at the ear is 92 dBA.
2. The NRR is 30 decibels (dB).
3. The level of noise entering the ear is approximately equal to 62 dB(A).

**CAUTION:** For noise environments dominated by frequencies below 500 Hz the C-weighted environmental noise level should be used.

## 3. FCC AND IC INFORMATION

This device complies with Part 15 of the FCC rules and Industry Canada's license-exempt Radio Standards Specifications. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesirable operation.

**Note:** Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate the equipment.

FCC ID: DGFPSTDP300

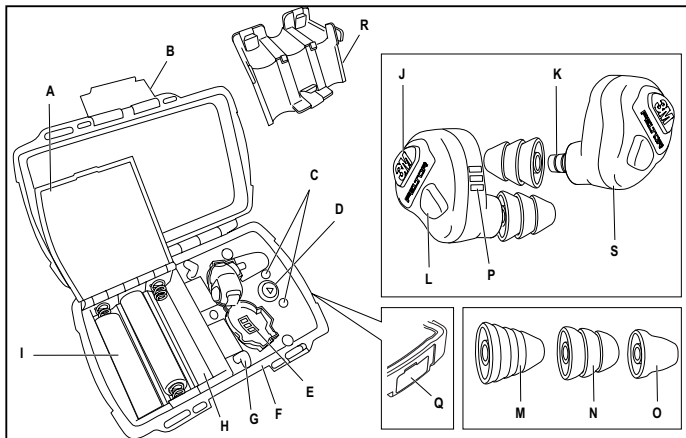
IC: 458A-PSDTEP300

## 4. LABORATORY ATTENUATION

### 4.1. EXPLANATION OF LABORATORY ATTENUATION TABLES

|     |                                              |
|-----|----------------------------------------------|
| A:A | 3M™ Skull Screw™ Communication Eartips       |
| A:B | 3M™ PELTOR™ CCC-GRM-25 Communication Eartips |
| A:C | 3M™ UltraFit™ Communication Eartips          |
| A:1 | Frequency (Hz) (f)                           |
| A:2 | Mean attenuation (dB) (Mf)                   |
| A:3 | Standard deviation (dB) (sf)                 |

## 5. OVERVIEW



A Battery lid

B Latch

C Indication LED

D Test/Status button

E Charging receptable

F Charging case

G Retention cord storage posts

H Battery compartment

I AA battery

J Power/Control Button

K Eartip Stem

L Windscreen/Microphone Cover

M Eartip - 3M Skull Screw Communication Eartips

N Eartip - 3M UltraFit Communication Eartips

O Eartip - 3M PELTOR CCC-GRM-25 Communication Eartips

P Earpiece charging contacts

Q USB-C charging port

R AAA battery adapter

S Earpiece

**Note:** When the TEP-300 is fully assembled with eartips on, it will be referenced to as an earplug. When the TEP-300 does not have eartips or retention cord on, it will be referenced to as an earpiece.

## 6. EXPLANATION OF SYMBOLS



Recycling Symbol. Recycle this product at a recycling station for electrical and electronic equipment.

**NOTE:** Other symbols/decals may occur on the product due to certification requirements for some commercial areas.

## 7. TO CHARGE THE PRODUCT

### 7.1. BATTERY NOTE

- Do not mix old and new batteries.
- Do not mix alkaline, standard, or rechargeable batteries.
- To properly dispose of the AA/AAA batteries, follow local solid waste disposal regulations.

### 7.2. CHARGING

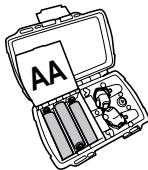
**Note:** The charging case prevents charging in temperatures above 113°F/45°C or below 32°F/0°C.

The 3M™ PELTOR™ TEP-300 Earplugs should be charged before first use. The product will indicate low battery status with an audio message "low battery", when less than one hour of battery life remains. The audio message will repeat every five minutes.

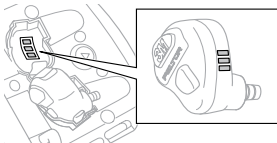
The TEP-300 earpieces are charged inside the charging case using 3 AA or AAA (using the AAA battery adaptor) batteries or using a USB-C cord (not provided).

### 7.3. CHARGING USING AA OR AAA BATTERIES

1. Lift the latch to open the lid of the charging case.
2. Open battery lid of the battery compartment of the charging case.
3. Insert 3 AA batteries. Make sure the (+)(-) poles are aligned according to the diagram on the charging case.



4. Close the battery lid of the battery compartment.
5. Align the charging contacts on the earpiece and charging receptacle inside the case.



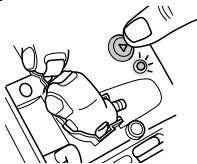
6. Insert the narrow end of the earpiece first.



7. Gently press and snap the earpiece into the receptable.

**Note:** The earpiece will start to charge automatically.

8. Repeat for the second earpiece.
9. Press the test/status button on the charging case to view the charging status.



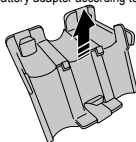
| Light             | Cause                      |
|-------------------|----------------------------|
| Solid Red         | Charging                   |
| Blinking Red      | Not Charging               |
| Fast Blinking Red | Temperature Fault          |
| Solid Yellow      | Charging – low battery     |
| Blinking Yellow   | Not charging – low battery |
| Solid Green       | Charging Complete          |

**Note:** Charging time is approximately 90 minutes.

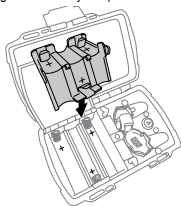
10. To remove the earpiece from the charging unit, gently lift up on the earpiece while holding on to the charging case.

#### 7.3.1. TO USE THE AAA BATTERY ADAPTER

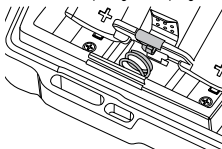
1. Fold the AAA battery adapter according to the illustration.



- Align the battery pole markings on the battery adapter with the markings in the battery compartment.



- Put the upper part of the adapter against the 2 upper springs in the battery compartment. Align the protrusions on the Adapter into the center openings of the springs.
- Push back on the adapter to compress the upper springs.
- Insert the lower part of the adapter towards the lower spring in the battery compartment. Align the protrusion on the Adapter into the center opening of the spring.



- Carefully press the middle part of the battery adapter to lock it into place.



## 7.4. CHARGING USING USB CHARGING CABLE

- Open the battery lid over the USB-C charging port. Refer to "5. Overview".
- Insert the USB-C connector of the cable into the charging port.
- Insert the USB-C connector of the cable into a USB power source.

**Note:** The USB-C charging port is the primary charging source. The charging case will always choose the USB-C charging port instead of batteries if both power sources are available.

| Light        | Cause                               |
|--------------|-------------------------------------|
| Bright Red   | Charging                            |
| Bright Green | Charging Complete                   |
| Dim Red      | No Earpiece                         |
| No Light     | Temperature Fault or Not Plugged In |

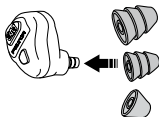
**Note:** If using an external power supply for charging the earplugs, only connect to a listed power supply certified according to IEC/UL/CSA 62368-1 or an equivalent local safety standard. The power supply shall have a rated output of 5 Vdc, 200 mA (minimum).

## 8. TO FIT THE EARPLUGS

### 8.1. TO SELECT THE CORRECT SIZE OF THE EARTIP

The packaging includes 3 sizes of 3M UltraFit Communication Eartips (1 pair of each size), 1 pair of 3M Skull Screw Communication Eartips, and 1 pair of 3M PELTOR CCC-GRM-25 Communication Eartips. An optional use retention cord is also provided.

Use only 3M™ PELTOR™ eartips designed for use with this product. Do not insert the earpiece directly into the ear without a correctly attached 3M™ eartip.



#### 8.1.1. 3M ULTRAFIT COMMUNICATION EARTIPS

- To choose the appropriate 3M UltraFit Communication eartip size, begin with the medium size.
- Ensure that it is small enough to penetrate the ear canal and provide a secure fit, but it is also large enough that at least one flange seals the ear canal at the canal entrance.
- If the medium size does not provide a proper fit, proceed with the small or large size eartips as these were designed to fit users for whom the medium size is not suitable.

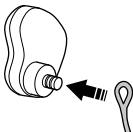
#### 8.1.2. 3M SKULL SCREW AND 3M CCC-GRM-25 COMMUNICATION EARTIPS

With the 3M Skull Screw and 3M CCC-GRM-25 Communication Eartips, one size is intended to fit most.

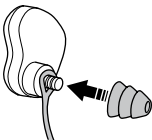
- WARNING!** Do not use product if the proper size and fit cannot be obtained.

## 8.2. ATTACHING THE EARTIPS AND OPTIONAL RETENTION CORD

1. Place one end of the retention cord onto one of the eartip stems.



2. Push eartips onto the eartip stem.



3. Fully seat the eartip at the base of the eartip stem.

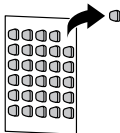


4. Repeat for the second earpiece.

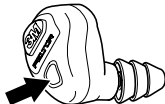
## 8.3. TO FIT THE DISPOSABLE WINDSCREEN

The windscreen may help minimize wind noise in high wind conditions.

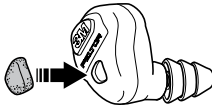
1. Remove a disposable windscreen from the perforated windscreen sheet backing.



2. Locate the earplug microphone.



3. Carefully center the disposable windscreen over the microphone port and press the adhesive backed windscreen to the microphone port.



4. To detach, remove the windscreen and dispose when necessary.

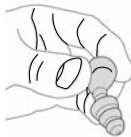
**Note:** After storing and/or recharging the earplug, inspect the windscreen for damage and replace if damaged..

## 8.4. TO FIT THE EARPLUGS

**Note:** Make sure the eartips are clean and without damage before inserting them into the ear canal.

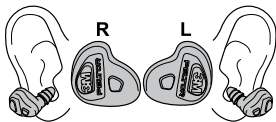
**Note:** The earplugs power on when removed from the charging case. When using for the first time and/or determining proper fit of the eartip, it is necessary to power off the earpieces to determine degree of sound attenuation. Refer to "9.2. To power on/OFF the product".

1. Select a proper eartip size for your ear canal. Refer to "8.1. To select the correct size of the eartip".
2. Hold the earplug with the eartip attached as shown below.



3. Insert the rounded eartip into ear canal while pulling the ear outward away from the head and upward with the opposite hand.

**Note:** Make sure to put the earplug marked "R" into your right ear and the earplug marked "L" into your left ear.

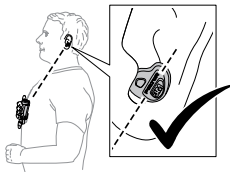


**CAUTION:** Hearing protection and radio communications performance of the device depends on insertion of the earplugs into the correct ear.

4. Rotate the earplug toward the back of the head.



5. Align and position the earplug according to the illustration.



**Note:** Outbound radio transmissions may be degraded if the TEP-300 is not worn as shown. Slightly rotating the TEP-300 forward or backward in the ear may strengthen the wireless connection.

6. With the earplugs powered off, check to ensure you have a good eartip fit:
  - a. Gently pull the earplugs outward. They should not come out of ear easily. If they do, repeat insertion.

- b. Listen to steady loud noise with earplugs in both ears. When a proper fit is obtained, environmental noises should seem substantially quieter.
- c. Cover ears with tightly cupped hands. Noise should sound about the same whether or not ears are covered.

**Note:** If you cannot obtain a good fit, try a different eartip type or size.

**CAUTION:** For greater comfort and safety when removing the 3M UltraFit Communication Earplugs, use a slow twisting motion to gradually break the seal.

## 8.5. MICROPHONE

The TEP-300 features an in ear speech microphone and thus eliminates the need for a traditional boom microphone.

**Note:** Outbound radio transmissions may be degraded if the selected eartip is not correctly fitted in the ear canal.

## 9. INSTRUCTIONS FOR OPERATION

### 9.1. OPERATING TEMPERATURE

- Earplugs: -4°F/-20°C to 122°F/50°C.

### 9.2. TO POWER ON/OFF THE PRODUCT

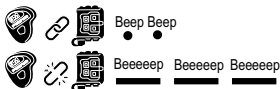
**Note:** The TEP-300 powers on automatically when removed from the case. This section applies if TEP-300 has not been stored in the case or has been powered off for eartip selection and fitting.

1. Press and hold the power/control button for a minimum of 3 seconds.



ON ~ 3 sec

OFF ~ 3 sec



**Note:** The earplugs will indicate that product is on/off with a "triple tone" sequence. A longer tone that repeats three times indicates that the product is not connected to the SCU-300 yet or that it has lost connection. Refer to "9.5. To connect TEP-300 to a paired SCU-300"

Beeping sounds only occurs if the headset has previously been paired with the SCU-300.

2. Repeat this process for the other earplug.

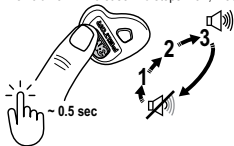
**Note:** If a "squealing" tone is heard emitting from the TEP-300, it is an indication that the earplug is not properly inserted and that an airtight seal has not been obtained. The product should not be used in hazardous noise if a proper eartip seal is not achieved.

### 9.3. TO ADJUST THE AMBIENT/ ENVIRONMENTAL LISTENING VOLUME

When powered on, the earpieces allow sounds to pass through in quiet environments while restricting the volume level in loud environments. Upon power on, the TEP-300 defaults to the low setting, which reproduces the environmental sounds at a reduced level. Each setting is indicated by a unique tone.

**Note:** The volume control on the earpiece adjusts the environmental microphones. Adjust the volume on the connected devices on respective device or with the SCU-300.

1. Make sure the product is on.
2. Quickly press and release the power/control button.
3. The volume will increase in 3 steps. Low, Medium and High.



4. If the volume is set on High and the power/control button is pressed, the product will be set to mute.
5. Repeat this process for the other earplug to achieve the best volume level.

**Note:** The mute setting allows the user to shut off the environmental microphones without turning off the earpiece. This can be especially helpful when you are communicating via external devices, for example a communication radio. A quick press will cycle back through the volume settings.

### 9.4. LOW BATTERY

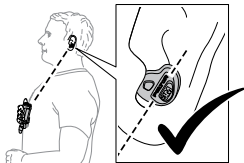
When an earplug has approximately 1 hour of battery power remaining, a low battery ghost voice will repeat every 5 minutes until the earplug is out of power or is removed and recharged.

### 9.5. TO CONNECT TEP-300 TO A PAIRED SCU-300

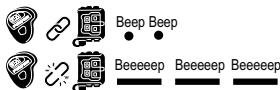
This product uses Near Field Magnetic Induction (NFI), to connect wirelessly to the SCU-300. NFI is a short range wireless physical layer that communicates by coupling a tight, low-power, non-propagating magnetic field between devices. The range is  $\approx 50$  cm/20 in.

If previously connected with the SCU-300, the TEP-300 will connect automatically when within range of the SCU-300. The earplugs indicate that the product is connected to the SCU-300 with 2 short beeps. For more information refer to user instructions for 3M PELTOR Tactical Modular Audio System.

**Note:** Make sure that the TEP-300 earplugs are positioned correctly. Outbound radio transmissions may be degraded if the TEP-300 is not worn as shown. Slightly rotating the TEP-300 forward or backward in the ear may strengthen the wireless connection.



**Note:** If the product does not connect to the SCU-300, 3 long beeps will be heard. If the product does not connect to the SCU-300, refer to "10. Troubleshooting".



**Note:** Beeping sounds only occurs if the headset has previously been paired with the SCU-300.

#### 9.5.1. TO CONNECT THE TEP-300 TO THE SCU-300 FOR THE FIRST TIME

- Refer to the manual for SCU-300.

## 10. TROUBLESHOOTING

| Problem                                           | Solution                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The TEP-300 will not power on.                    | Place the earpieces in the charging case and perform a battery status check. Charge the earpieces if needed. Refer to "7.2. Charging".                                       |
|                                                   | Ensure you are pressing the Power Button for a minimum of three seconds. Refer to "9.2. To power on/off the product".                                                        |
| The TEP-300 will not charge in the charging case. | Place earpieces in the charging case and perform a battery status check. Replace the batteries if needed. Refer to "7. To charge the product".                               |
|                                                   | Make sure the batteries in the charging case are in the correct position. Refer to "7.2. Charging".                                                                          |
|                                                   | Make sure the earpieces are placed correctly in the charging case. Refer to "7.2. Charging".                                                                                 |
|                                                   | If charging by USB, ensure the USB cord is fully connected to the charging case and that the charging source is adequate. Refer to "7.5. Charging Using USB charging cable". |
|                                                   | Make sure the charging contacts are free from dirt. Refer to "7.2. Charging".                                                                                                |
|                                                   | Incorrect charging temperature. Refer to "7.2. Charging".                                                                                                                    |
| Environmental sounds are difficult to hear.       | Make sure the TEP-300 is powered on.                                                                                                                                         |
|                                                   | Increase or decrease the volume setting to the level that maximizes hearing.                                                                                                 |
|                                                   | Ensure the ear tips are free of earwax.                                                                                                                                      |

## 11. STORAGE AND DISPOSAL

### 11.1. STORAGE

- Always store ear plugs in the charging case.
- Clean the product before storage.
- Examine the product for wear or damage.
- Keep the product in a clean and dry area within a temperature range of : -4°F/-20°C to 122°F/50°C.
- Do not put the product in sunlight during storage.

### 11.2. DISPOSAL

- Obey national regulations.
- To properly dispose of the battery, follow local solid waste disposal regulations.
- Use the local recycling system for electronic equipment.

#### 11.2.1. BATTERY DISPOSAL

Many rechargeable batteries are required to be recycled by local, state/province, and national laws. To properly recycle/dispose of the battery or battery pack, always follow local solid waste disposal regulations.

#### 11.2.2. TEP-300 DISPOSAL

The TEP-300 earplugs contain a non-replaceable lithium-ion battery. Many rechargeable batteries are required to be recycled by local, state/province, and national laws. To properly recycle/dispose of the battery, always follow local solid waste disposal regulations.

## 12. MAINTENANCE

- Examine the earplugs regularly for damage. A damaged earpiece or dirty and/or damaged eartips must be replaced. Refer to "13. Accessories".

### 12.1. TO CLEAN THE PRODUCT

#### 12.1.1. TO CLEAN THE CHARGING CASE

- Keep the interior of the charging case free from dust and debris.
- Clean the charging points with a cotton swab or soft cloth.
- Keep the seal ring of the charging case free from dirt and other materials that would prevent proper closing of the charging case.
- Make sure the USB-C charging port cover is closed during cleaning.

#### 12.1.2. TO CLEAN THE TEP-300 EARPLUGS

- Clean the earplugs with a lightly damp cloth.
- Clean the charging contacts with a cotton swab.

#### 12.1.3. TO CLEAN THE 3M™ ULTRAFIT™ COMMUNICATION EARTIPS

- Clean eartips with warm water and soap as needed.
- Look for tears or cracks under any of the flanges. Replace if needed.

#### 12.1.4. TO CLEAN THE 3M SKULL SCREW AND 3M PELTOR CCC-GRM-25 COMMUNICATION EARTIPS

- Clean by wiping with a clean, dry cloth.
- Replace the eartip if the eartip is damaged.
- Replace the eartip if it is detached from the stem.
- Replace the eartip if the eartip is not soft and pliable.

## 13. ACCESSORIES

| Name        | Product number                                                  |
|-------------|-----------------------------------------------------------------|
| TEP-300R CY | Replacement Earplug, TEP-300R CY, Right, Coyote Brown           |
| TEP-300L CY | Replacement Earplug, TEP-300L CY, Left, Coyote Brown            |
| TEP-300R TN | Replacement Earplug, TEP-300R TN, Right, Tan                    |
| TEP-300L TN | Replacement Earplug, TEP-300L TN, Left, Tan                     |
| TEP-300R GE | Replacement Earplug, TEP-300R GE, Right, Grey                   |
| TEP-300L GE | Replacement Earplug, TEP-300L GE, Left, Grey                    |
| TEP-300C GE | Replacement Case, TEP-300C GE, Grey                             |
| TEP-300C CY | Replacement Case, TEP-300C CY, Coyote Brown                     |
| TEP-300AD   | TEP-300AD, Battery adapter AAA                                  |
| CCC-GRM-25  | 3M PELTOR CCC-GRM-25 Communication Eartips, 25 pairs            |
| 370-TEPL-25 | 3M UltraFit Communication Eartips Replacement, Large, 25 pairs  |
| 370-TEPM-25 | 3M UltraFit Communication Eartips Replacement, Medium, 25 pairs |
| 370-TEPS-25 | 3M UltraFit Communication Eartips Replacement, Small, 25 pairs  |
| TEP-CORD    | 3M LEP/TEP/EEP Cord                                             |
| 370-1019-10 | 3M Skull Screw Communication Eartips, 10 pairs                  |

For more information about spare parts and accessories, please contact 3M Technical Services. Refer to contact information listed on the last page of this manual.

## **14. WARRANTY AND LIMITATION OF LIABILITY**

---

**NOTE:** The following statements do not apply in Australia and New Zealand. Consumers should rely on their statutory rights.

### **14.1. WARRANTY**

In the event any 3M Personal Safety Division product is found to be defective in material, workmanship, or not in conformity with any express warranty for a specific purpose, 3M's only obligation and your exclusive remedy shall be at 3M's option, to repair, replace or refund the purchase price of such parts or products upon timely notification of the issue by you and substantiation that the product has been stored, maintained and used in accordance with 3M's written instructions.

EXCEPT WHERE PROHIBITED BY LAW, THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IS IN LIEU OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY, FITNESS OR A PARTICULAR PURPOSE OR OTHER WARRANTY OF QUALITY, OR THOSE ARISING FROM A COURSE OF DEALING, CUSTOM OR USAGE OF TRADE, EXCEPT OF TITLE AND AGAINST PATENT INFRINGEMENT.

3M has no obligation under this warranty with respect to any product that has failed due to inadequate or improper storage, handling, or maintenance; failure to follow product instructions; or alteration or damage to the product caused by accident, neglect, or misuse.

### **14.2. LIMITATION OF LIABILITY**

EXCEPT WHERE PROHIBITED BY LAW, IN NO EVENT SHALL 3M BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL LOSS OR DAMAGES (INCLUDING LOST PROFITS) ARISING FROM THIS PRODUCT, REGARDLESS OF THE LEGAL THEORY ASSERTED. THE REMEDIES SET FORTH HEREIN ARE EXCLUSIVE.

### **14.3. NO MODIFICATION**

Modifications to this device shall not be made without the written consent of 3M Company. Unauthorized modifications may void the warranty and the user's authority to operate the device.

## ATTÉNUATION EN LABORATOIRE

L'EPA des É.-U. spécifie que l'IRB constitue la mesure de réduction des bruits du protecteur auditif. Par contre, 3M n'offre aucune garantie quant à l'adaptation de l'IRB pour cette fonction. 3M recommande fortement d'effectuer un essai d'ajustement personnel du protecteur d'oreille. La recherche suggère que les utilisateurs peuvent obtenir une réduction moindre du bruit indiqué par les valeurs d'atténuation d'étiquette sur l'emballage en raison de la variation dans l'ajustement, de l'habileté à effectuer l'ajustement et de la motivation de l'utilisateur. Veuillez vous référer aux règlements en vigueur pour obtenir des directives sur la façon d'ajuster les valeurs d'atténuation de l'étiquette. Il est recommandé que l'IRB soit réduite de 50 % pour obtenir une meilleure estimation de la protection typique.

La valeur d'atténuation du bruit (IRB) a été obtenue lorsque le dispositif est éteint.

### Norme ANSI S3.19-1974



#### A:A Embouts de communication 3M™ Skull Screw™

|                                   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |       |           |
|-----------------------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|-------|-----------|
| A:1 Fréquence (Hz) (f)            | 125  | 250  | 500  | 1000 | 2000 | 3150 | 4000 | 6300 | 8000 | IRB   | Norme CSA |
| A:2 Atténuation moyenne (dB) (Mf) | 35,7 | 35,0 | 40,7 | 39,0 | 38,3 | 41,7 | 41,4 | 44,0 | 45,9 | 30 dB | AL        |
| A:3 Écart type (dB) (sf)          | 5,4  | 5,2  | 5,4  | 3,9  | 2,5  | 4,4  | 3,7  | 4,1  | 4,1  |       |           |

### Norme ANSI S3.19-1974



#### A:B Embouts de communication 3M™ PELTOR™ CCC-GRM-25

|                                   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |       |           |
|-----------------------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|-------|-----------|
| A:1 Fréquence (Hz) (f)            | 125  | 250  | 500  | 1000 | 2000 | 3150 | 4000 | 6300 | 8000 | IRB   | Norme CSA |
| A:2 Atténuation moyenne (dB) (Mf) | 35,0 | 31,8 | 37,4 | 37,4 | 36,0 | 39,2 | 40,4 | 44,9 | 45,8 | 27 dB | AL        |
| A:3 Écart type (dB) (sf)          | 4,6  | 4,2  | 5,2  | 5,1  | 3,3  | 4,9  | 4,8  | 3,6  | 2,9  |       |           |

### Norme ANSI S3.19-1974



#### A:C Embouts de communication 3M™ UltraFit™

|                                   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |       |           |
|-----------------------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|-------|-----------|
| A:1 Fréquence (Hz) (f)            | 125  | 250  | 500  | 1000 | 2000 | 3150 | 4000 | 6300 | 8000 | IRB   | Norme CSA |
| A:2 Atténuation moyenne (dB) (Mf) | 34,3 | 31,9 | 35,2 | 34,1 | 34,5 | 38,6 | 35,5 | 38,2 | 39,3 | 23 dB | AL        |
| A:3 Écart type (dB) (sf)          | 6,1  | 6,1  | 6,1  | 5,2  | 4,8  | 4,4  | 3,9  | 3,9  | 3,0  |       |           |

# Bouchon d'oreille tactique 3M™ PELTOR™, TEP-300

TEP-300 (toutes les variations de produit) NA

## 1. INTRODUCTION

Félicitations et merci d'avoir choisi les solutions de communication de 3M™ PELTOR™! Bienvenue dans la nouvelle génération de protection des communications.

### 1.1. UTILISATION PRÉVUE

Les protecteurs d'oreille liés au niveau du son TEP-300 aident à offrir une protection de l'ouïe dans les environnements bruyants tout en permettant l'écoute environnementale/ambiante dans les environnements silencieux.

### 1.2. TEP-300 DANS LE SYSTÈME AUDIO MODULAIRE TACTIQUE

Le TEP-300 fait partie du Système audio modulaire tactique 3M™ PELTOR™. Le système comprend une unité de contrôle du système (SCU-300), une télécommande à distance (RCU-300), le TEP-300, ainsi que le ComTac™ VII. Le TEP-300 peut être utilisé séparément ou en tant que composant du Système audio modulaire tactique 3M™ PELTOR™. Pour obtenir de plus amples renseignements lorsque vous utilisez le TEP-300 dans le cadre du Système audio modulaire tactique 3M™ PELTOR™, veuillez svp vous référer aux directives des utilisateurs pour le Système audio modulaire tactique 3M™ PELTOR™.

## 2. SÉCURITÉ

### 2.1. IMPORTANT

Veillez lire, comprendre, et respecter toutes les directives de sécurité de ces instructions avant l'utilisation. Conservez ces instructions pour référence ultérieure. Pour plus de renseignements ou pour toute question, contactez le service technique de 3M.

### AVERTISSEMENT

- Ce protecteur d'oreille aide à réduire l'exposition aux bruits dangereux et autres bruits forts. Une mauvaise utilisation ou l'omission de porter la protection de l'ouïe en tout temps lorsque vous êtes exposé à des bruits pourrait mener à une perte auditive ou à une blessure. Pour une utilisation appropriée, consultez un superviseur et les directives de l'utilisateur, ou appelez le service technique de 3M. Si votre ouïe vous semble affaiblie ou si vous entendez un tintement ou un vrombissement pendant ou après l'exposition à un bruit (y compris un coup de feu), ou si pour toute autre raison vous suspectez un problème d'ouïe, quittez immédiatement le lieu bruyant et consultez un médecin et/ou votre superviseur.

**Ne pas respecter ces directives pourrait mener à de graves blessures ou la mort :**

- Danger de suffocation — garder hors de la portée des bébés et des jeunes enfants.
- S'il y a écoulement de votre oreille ou si vous avez une infection d'oreille, consultez votre médecin avant de porter des bouchons d'oreille.
- L'écoute d'autre communication audio peut réduire votre conscience situationnelle et votre capacité à entendre les signaux d'avertissement. Veuillez régler le volume audio au plus bas niveau acceptable.
- Afin de réduire les risques liés à l'allumage et à l'explosion, n'utilisez pas ce produit dans une atmosphère potentiellement explosive.

**Ne pas suivre ces directives peut réduire la protection que procure le bouchon d'oreille et peut causer une perte auditive :**

- L'EPA des É.-U. spécifie que l'IRB constitue la mesure de réduction des bruits du protecteur auditif. Par contre, 3M n'offre aucune garantie quant à l'adaptation de l'IRB pour cette fonction. 3M recommande fortement d'effectuer un essai d'ajustement personnel du protecteur d'oreille. La recherche suggère que les utilisateurs peuvent obtenir une réduction moindre du bruit indiqué par les valeurs d'atténuation d'étiquette sur l'emballage en raison de la variation dans l'ajustement, de l'habileté à effectuer l'ajustement et de la motivation de l'utilisateur. Veuillez vous référer aux règlements en vigueur pour obtenir des directives sur la façon d'ajuster les valeurs d'atténuation de l'étiquette. Il est recommandé que l'IRB soit réduite de 50 % pour obtenir une meilleure estimation de la protection typique.
- Assurez-vous que le protecteur d'oreille soit correctement choisi, essayé, ajusté et entretenu. Un mauvais réglage de cet appareil réduira son efficacité à réduire les bruits. Consultez les instructions incluses pour un ajustement approprié.
- Inspectez le protecteur d'oreille avant chaque utilisation. S'il est endommagé, choisissez un protecteur d'oreille en bon état ou évitez les environnements bruyants.
- La sortie du circuit audio électrique de ce protecteur auditif pourrait dépasser le niveau de son limite quotidien. Veuillez régler le volume audio au plus bas niveau acceptable. Les niveaux de son sortants d'un appareil externe branché comme une radio émetteur/transmetteur et des téléphones peuvent excéder les niveaux sécuritaires et doivent être limités de façon appropriée par l'utilisateur. Utilisez toujours des appareils externes au niveau sonore le plus bas possible pour la situation en question et veuillez limiter le temps d'exposition aux niveaux dangereux, comme déterminé par votre employeur et les règlements en vigueur. Si votre ouïe vous semble affaiblie ou si vous entendez un tintement ou un vrombissement pendant ou après l'exposition sonore ou si pour toute autre raison vous suspectez un problème d'ouïe, dirigez-vous vers un lieu tranquille et consultez un médecin et/ou votre superviseur.

- Utilisez uniquement des embouts de communication approuvés et compatibles à 3M™ PELTOR™.
- Si les exigences susmentionnées ne sont pas respectées, la protection offerte par les bouchons d'oreille sera sérieusement compromise.

## 2.2. ATTENTION

- Il y a risque d'explosion si la pile est remplacée par une de type incorrect.
- Les piles au lithium comportent un risque d'incendie et de brûlures. Ne pas ouvrir, écraser, chauffer au-delà de 122°F/50°C, ou incinérer.
- Ne pas recharger les piles à des températures supérieures à 113°F/45°C ou inférieures à 32°F/0°C.
- Pour un plus de confort et de sécurité en utilisant les embouts de communication 3M™ UltraFit™ à trois collerettes, retirez lentement l'embout d'un mouvement de torsion pour briser graduellement le sceau.
- Utilisez toujours des pièces de rechange 3M spécifiques au produit. L'utilisation de pièces de rechange non autorisées peut réduire la protection que vous recevez de ce produit.

## 2.3. REMARQUE

- Une fois porté conformément aux directives des utilisateurs, ce protecteur auditif aidera à réduire l'exposition aux bruits *continus*, comme certains bruits industriels ou de véhicules et d'avions, ainsi que les bruits impulsifs très forts, par exemple un coup de feu. Il est difficile de prédire la protection de l'ouïe nécessaire et/ou réellement obtenue lors de l'exposition à des bruits impulsifs. Dans le cas d'un coup de feu, le type d'arme, le nombre de coups tirés, le bon choix, l'ajustement et l'utilisation d'une protection de l'ouïe, son bon entretien ainsi que d'autres variables affecteront la performance. Pour en savoir plus sur la protection de l'ouïe contre un bruit impulsif, visitez [www.3M.com/hearing](http://www.3M.com/hearing).
- Ce bouchon d'oreille est fourni avec une atténuation dépendante du niveau sonore. Le porteur doit vérifier le bon fonctionnement avant l'utilisation. Si une distorsion ou une défaillance est détectée, on devrait se référer aux conseils du fabricant pour l'entretien et le remplacement de la pile.
- Si vous utilisez une alimentation externe pour recharger les bouchons d'oreilles, n'utilisez que des sources d'alimentation homologuées certifiées à IEC/UL/CSA 62368-1 ou un équivalent des normes locales de sécurité. La source d'alimentation doit posséder une puissance nominale de 5 V CC, 200 mA (minimum).

## 2.4. LES ÉNONCÉS EXIGÉS DE L'EPA AMÉRICAIN

Un mauvais réglage de cet appareil réduira son efficacité à réduire les bruits. Consultez les instructions incluses pour un ajustement approprié.

Bien que les protecteurs auditifs puissent être recommandés pour la protection contre les effets dangereux de bruits *impulsifs*, l'indice de réduction du bruit (IRB) s'appuie sur la réduction de bruits *continus* et pourrait ne pas être un indicateur exact de la protection que l'on peut atteindre contre les bruits *impulsionnels* tels que les coups de feu.

Le niveau de bruit entrant dans les oreilles d'une personne en portant un protecteur d'oreille selon le mode d'emploi se rapproche étroitement de la différence entre le niveau de bruit environnemental pondéré-A et l'IRB.

Exemple :

1. Le niveau de bruit environnemental comme mesuré à l'oreille est de 92 dBA.
2. L'IRB est de 30 décibels (dB).
3. Le niveau de bruit entrant dans l'oreille est égal à environ 62 dB(A).

**ATTENTION :** Pour les environnements bruyants dominés de fréquences inférieures à 500 Hz, le niveau de bruit environnemental pondéré-C doit être utilisé.

## 3. RENSEIGNEMENTS FCC ET IC

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règlements de la FCC et est exempt de licence en vertu du CNR d'Industrie Canada. Le Fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne peut pas causer d'interférences nuisibles; et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un mauvais fonctionnement.

**Remarque :** Les changements ou modifications qui n'ont pas été expressément approuvées par le fabricant pourraient annuler l'autorité de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

FCC ID: DGPSPDTEP300

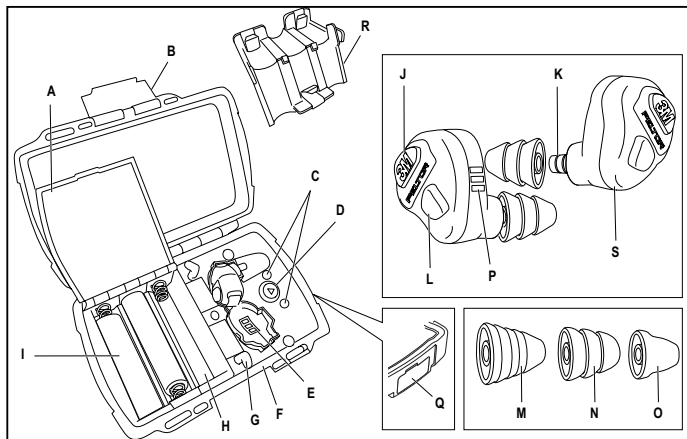
IC: 458A-PSDTEP300

## 4. ATTÉNUATION EN LABORATOIRE

### 4.1. EXPLICATION DES TABLEAUX D'ATTÉNUATION EN LABORATOIRE

|     |                                                 |
|-----|-------------------------------------------------|
| A:A | Embouts de communication 3M™ Skull Screw™       |
| A:B | Embouts de communication 3M™ PELTOR™ CCC-GRM-25 |
| A:C | Embouts de communication 3M™ UltraFit™          |
| A:1 | Fréquence (Hz) (f)                              |
| A:2 | Atténuation moyenne (dB) (Mf)                   |
| A:3 | Écart type (dB) (sf)                            |

## 5. APÉRÇU



A Couverture des piles

B Loquet/fermoir

C Voyant DEL

D Bouton de test/état

E Bride de chargement

F Boîtier de recharge

G Tiges de rétention du cordon en rangement

H Compartiment à piles

I Piles AA

J Bouton d'alimentation/de commande

K Tige de l'embout

L Pare-vent/Couvercle du microphone

M Embouts de communication 3M™ Skull Screw™

N Embouts de communication 3M™ UltraFit™

O Embouts de communication 3M™ PELTOR™ CCC-GRM-25

P Contacts de recharge de l'écouteur

Q Port de recharge USB-C

R Adaptateur de piles AAA

S Écouteur

**Remarque :** Lorsque le TEP-300 est entièrement assemblé avec les embouts, on le désignera alors comme un bouchon d'oreille. Lorsque le TEP-300 ne dispose d'embouts ou de cordon de rétention, on le désignera alors comme un écouteur.

## 6. EXPLICATION DES SYMBOLES



Symbole de recyclage. Veuillez recycler ce produit à la station de recycle pour l'équipement électrique et électronique.

**REMARQUE :** D'autres symboles/autocollants peuvent surgir sur ce produit en raison de certaines exigences en matière de certification pour certaines aires/zones commerciales.

## 7. POUR RECHARGER LE PRODUIT

### 7.1. REMARQUE SUR LES PILES

- Ne pas mélanger des piles usagées et neuves.
- Ne pas mélanger des piles alcalines, régulières ou rechargeables.
- Respectez les réglementations locales d'élimination des déchets lorsque vous disposez des piles AA/AAA.

### 7.2. RECHARGE

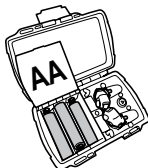
**Remarque :** Le boîtier de recharge empêche le chargement à des températures supérieures à 113 °F/45 °C ou inférieures à 32 °F/0 °C.

Les bouchons d'oreille 3M™ PELTOR™ TEP-300 devraient être chargés avant leur première utilisation. Le produit indiquera une faible charge de la pile avec un message audio « pile faible », lorsqu'il reste moins d'une heure de durée de vie des piles. Le message audio se répètera toutes les cinq minutes.

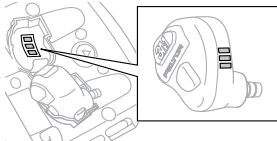
Les écouteurs TEP-300 sont chargés dans le boîtier de recharge à l'aide de 3 piles AA ou AAA (à l'aide de l'adaptateur de piles) avec un fil USB-C (non inclus).

### 7.3. RECHARGE À L'AIDE DE PILES AA OU AAA

1. Soulevez le fermoir pour ouvrir le couvercle du boîtier de recharge.
2. Ouvrez le compartiment de piles à l'intérieur de la porte du boîtier de recharge.
3. Insérez 3 piles AA. Assurez-vous que la polarité (+)(-) est alignée selon le schéma à l'intérieur du boîtier de recharge.



4. Fermez le couvercle du compartiment de piles.
5. Alignez les points de contact sur l'écouteur et dans le compartiment de charge dans le boîtier.



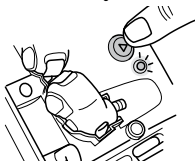
6. Insérez d'abord l'extrémité de la flèche de l'écouteur en premier.



7. Appuyez délicatement et faites entrer l'écouteur dans le compartiment.

**Remarque :** L'écouteur commencera automatiquement à se recharger.

8. Répétez pour le second écouteur.
9. Appuyez sur le bouton de test/état sur le boîtier de recharge pour afficher l'état de recharge.



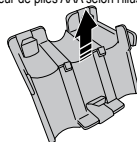
| Voyant                      | Cause                         |
|-----------------------------|-------------------------------|
| Rouge continu               | Recharge                      |
| Rouge clignotant            | Aucune recharge               |
| Rouge clignotant rapidement | Erreur de température         |
| Jaune continu               | Recharge – pile faible        |
| Jaune clignotant            | Aucune recharge – pile faible |
| Vert continu                | Recharge terminée             |

**Remarque :** Le temps de chargement est d'environ 90 minutes.

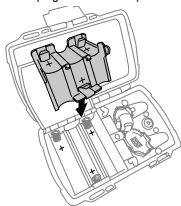
10. Pour retirer l'écouteur de l'unité de recharge, soulevez doucement l'écouteur tout en maintenant en place le boîtier de recharge.

### 7.3.1. POUR UTILISER L'ADAPTATEUR DE PILES AAA

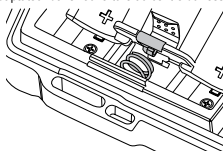
1. Pliez l'adaptateur de piles AAA selon l'illustration.



2. Alignez les marquages de pôle des piles sur l'adaptateur de pile avec les marquages dans le compartiment de piles.



3. Placez la partie supérieure de l'adaptateur contre les 2 ressorts supérieurs dans le compartiment à piles. Alignez les saillies sur l'adaptateur dans les ouvertures au centre des ressorts.
4. Poussez l'adaptateur pour comprimer les ressorts supérieurs.
5. Insérez la partie inférieure de l'adaptateur contre le ressort inférieur dans le compartiment à piles. Alignez les saillies sur l'adaptateur dans l'ouverture au centre du ressort.



6. Appuyez délicatement sur la partie au milieu de l'adaptateur des piles pour le verrouiller en place.



## 7.4. RECHARGE À L'AIDE DU CÂBLE DE CHARGE USB

- Ouvrez le couvercle des piles sur le port de charge USB-C. Veuillez vous référer à "5. Aperçu".
- Insérez le connecteur USB-C du câble dans le port de recharge.
- Insérez le connecteur USB-C du câble dans un port d'alimentation USB.

**Remarque :** Le port de charge USB-C est la principale source de recharge. Le boîtier de recharge sélectionnera toujours le port de recharge USB-C au lieu des piles si les deux sources d'alimentation sont disponibles.

| Voyant         | Cause                                      |
|----------------|--------------------------------------------|
| Rouge lumineux | Recharge                                   |
| Vert lumineux  | Recharge terminée                          |
| Rouge faible   | Aucun écouteur                             |
| Aucun voyant   | Défaut de température ou n'est pas branché |

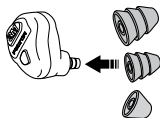
**Remarque :** Si vous utilisez une alimentation externe pour recharger les bouchons d'oreilles, n'utilisez que des sources d'alimentation homologuées certifiées selon IEC/UL/CSA 62368-1 ou un équivalent des normes locales de sécurité. La source d'alimentation doit posséder une puissance nominale de 5 V CC, 200 mA (minimum).

## 8. POUR AJUSTER LES BOUCHONS D'OREILLE

### 8.1. POUR SÉLECTIONNER LA BONNE TAILLE D'EMBOUT

L'emballage comprend 3 tailles d'embouts de communication 3M™ UltraFit™ (1 paire pour chaque taille), 1 paire d'embouts de communication 3M™ Skull Screws™, 1 paire d'embouts de communication 3M™ PELTOR™ CCC-GRM-25. Une corde de rétention facultative est également fournie.

N'utilisez que des embouts 3M™ PELTOR™ conçus pour être utilisés avec ces produits. N'insérez pas l'écouteur directement dans l'oreille sans y fixer correctement un embout 3M™.



#### 8.1.1. EMBOUTS DE COMMUNICATION 3M™ ULTRAFIT™

- Afin de choisir la taille appropriée d'embouts de communication 3M™ UltraFit™, commencez avec la taille moyenne.
- Assurez-vous que ce soit assez petit pour entrer dans le canal auditif et offrir un ajustement adéquat, mais que ce soit assez grand pour qu'au moins une collerette scelle l'entrée du canal auditif.
- Si la taille moyenne n'offre pas un agencement adéquat, essayez avec la petite ou moyenne taille d'embouts, conçue pour les utilisateurs dont la taille moyenne ne convient pas.

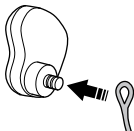
#### 8.1.2. EMBOUTS DE COMMUNICATION 3M™ SKULL SCREWS ET 3M™ PELTOR™ CCC-GRM-25

Avec les embouts de communication 3M™ Skull Screws™ et 3M™ PELTOR™ CCC-GRM-25, la taille unique devrait convenir à la plupart des gens.

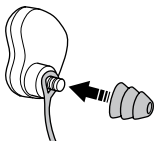
- AVERTISSEMENT!** N'utilisez pas ce produit si aucune des tailles ne peut procurer un bon ajustement.

## 8.2. ATTACHER LES EMBOUTS ET LE CORDON DE RÉTENTION OPTIONNEL

1. Placez une des extrémités du cordon de rétention sur les tiges de l'embout.



2. Poussez les embouts sur la tige de l'embout.



3. Appuyez complètement l'embout à la base de la tige de l'embout.

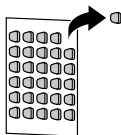


4. Répétez pour le second écouteur.

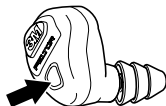
## 8.3. POUR ADAPTER LE PARE-VENT JETABLE

Le pare-vent aide à minimiser le bruit du vent sous des conditions venteuses.

1. Retirez un pare-vent jetable de la feuille protectrice perforée.



2. Localisez le microphone du bouchon d'oreille tactique.



3. Centrez avec précautions le pare-vent jetable par-dessus le port du microphone et appuyez l'endos adhésif du pare-vent au port du microphone.



4. Pour le retirer, enlevez l'écran si nécessaire et jetez.

**Remarque :** Une fois que vous avez rangé et/ou rechargé le bouchon d'oreille, inspectez le pare-vent afin de déceler la présence de dommages et remplacez-le, le cas échéant.

## 8.4. POUR AJUSTER LES BOUCHONS D'OREILLE

**Remarque :** Veillez à ce que les embouts soient propres et ne présentent aucun dommage avant de les insérer dans le conduit auditif.

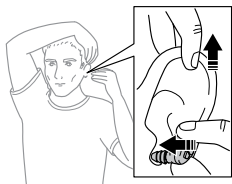
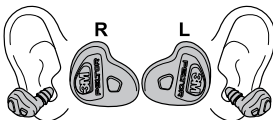
**Remarque :** Les bouchons d'oreille s'allument lorsqu'ils sont enlevés de leur boîtier de recharge. Lorsque vous utilisez l'embout pour la toute première fois et/ou déterminé l'ajustement adéquat, il est nécessaire d'éteindre les écouteurs afin de déterminer le degré d'atténuation du son. Veuillez vous référer à "9.2. Pour Allumer/Éteindre le produit".

1. Sélectionnez la bonne taille d'embout pour votre canal auditif. Veuillez vous référer à "8.1. Pour sélectionner la bonne taille d'embout".
2. Maintenez le bouchon d'oreille où est attaché l'embout, comme indiqué ci-dessous.



3. Insérez l'embout arrondi dans le canal auditif tout en tirant l'oreille vers l'extérieur et vers le haut, avec l'autre main.

**Remarque :** Veillez à ce que le bouchon d'oreille marqué « R » soit inséré dans votre oreille droite et le bouchon d'oreille marqué « L » soit inséré dans la gauche.

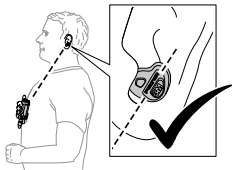


**ATTENTION :** Le rendement de la protection de l'ouïe et des communications radio de l'appareil dépend de la façon dont les bouchons d'oreille ont été insérés dans la bonne oreille.

4. Faites tourner le bouchon d'oreille vers l'arrière de la tête.



5. Alignez et placez le bouchon d'oreille selon l'illustration.



**Remarque :** Les transmissions radio sortantes peuvent être compromises si le TEP-300 n'est pas porté comme indiqué. Le fait de légèrement tourner le TEP-300 vers l'avant ou l'arrière dans l'oreille peut renforcer la connexion sans fil.

6. Une fois les bouchons d'oreille éteints, vérifiez que vous avez le bon ajustement de l'embout :
- Tirez légèrement les bouchons d'oreille vers l'extérieur. Ils ne devraient pas facilement sortir de l'oreille. Si c'est le cas, répétez l'insertion à nouveau.
  - Écoutez des bruits forts et continus avec les bouchons d'oreille dans les deux oreilles. Lorsque vous avez

l'ajustement approprié, les bruits environnementaux devraient être considérablement atténués.

- Couvrez fermement les oreilles avec le creux des mains. Le bruit devrait être à peu près le même que vous couvriez ou non les oreilles.

**Remarque :** Si vous ne pouvez obtenir un bon ajustement, essayez un embout ou une taille différente.

**ATTENTION :** Pour le plus grand confort et la sécurité lorsque vous enlevez les embouts de communication 3M UltraFit à trois collerettes, retirez-les lentement à l'aide d'un mouvement de torsion pour briser graduellement le joint d'étanchéité.

## 8.5. MICROPHONE

Le TEP-300 comprend un microphone vocal dans l'oreille et élimine donc le besoin d'avoir un microphone monté sur tige traditionnel.

**Remarque :** Les transmissions radio sortantes peuvent être compromises si l'embout sélectionné n'est pas correctement installé dans le conduit auditif.

## 9. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

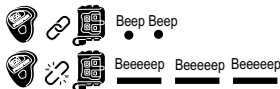
### 9.1. TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT

- Bouchons d'oreille : -4 °F/-20 °C à 122 °F/50 °C.

### 9.2. POUR ALLUMER/ÉTEINDRE LE PRODUIT

**Remarque :** Le TEP-300 s'allume automatiquement lorsqu'il est enlevé de son boîtier. Cette section s'applique si le TEP-300 n'a pas été rangé dans le boîtier ou s'il est éteint pour la sélection de l'embout ou l'ajustement.

- Appuyez et maintenez le bouton d'allumage/contrôle pendant au moins trois secondes.



**Remarque :** Les bouchons d'oreille indiqueront si le produit est allumé/éteint via une séquence à « triple tonalité ». Un son plus long qui se répète trois fois indique que le produit n'a pas encore été branché au SCU-300 ou bien qu'il a perdu sa connexion. Veuillez vous référer à "9.5. Pour connecter un TEP-300 à un SCU 300 jumelé".

Des avertissements sonores surviennent uniquement si le casque a déjà été jumelé au SCU-300.

- Répétez cette étape pour l'autre bouchon d'oreille.

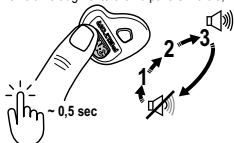
**Remarque :** Si vous entendez un son de « grincement » du TEP-300, ceci indique que le bouchon d'oreille n'a pas été correctement inséré et que l'installation étanche n'a pas été obtenue. Le produit ne devrait pas être utilisé dans un environnement avec des bruits dangereux si un sceau étanche de l'embout n'a pas été obtenu.

### 9.3. POUR AJUSTER LE VOLUME D'ÉCOUTE AMBIANT/ENVIRONNEMENTAL

Une fois allumés, les écouteurs permettent aux sons de passer dans les environnements silencieux tout en restreignant le niveau de volume dans les environnements bruyants. Une fois allumé, le TEP-300 est réglé par défaut en position basse, laquelle reproduit les sons environnementaux à un niveau réduit. Chaque réglage est indiqué par une tonalité unique.

**Remarque :** Le contrôle de volume sur l'écouteur ajuste les microphones environnementaux. Ajustez le volume sur les appareils branchés sur l'appareil respectif ou bien avec le SCU-300.

1. Veillez à ce que le produit soit allumé.
2. Appuyez rapidement et relâchez le bouton d'alimentation/de contrôle.
3. Le volume augmentera en 3 paliers. Faible, moyen et élevé.



4. Si le volume est réglé à « élevé » et que le bouton d'alimentation/de contrôle est appuyé, le produit sera alors configuré à « sourdine ».
5. Répétez cette étape pour l'autre bouchon d'oreille pour atteindre le meilleur niveau sonore possible.

**Remarque :** Le réglage « sourdine » permet à l'utilisateur d'éteindre les microphones environnementaux sans éteindre l'écouteur. Ceci peut-être particulièrement utile lorsque vous communiquez via des appareils externes, comme par exemple une radio de communication. Une pression rapide effectuera un retour aux réglages de volume.

### 9.4. PILE FAIBLE

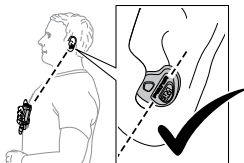
Lorsqu'il reste au bouchon d'oreille environ 1 heure de puissance, une voix fantôme de pile faible sera répétée toutes les 5 minutes jusqu'à ce que le bouchon d'oreille perde sa puissance ou soit enlevé et rechargé.

### 9.5. POUR BRANCHER LE TEP-300 À UN SCU-300 JUMELÉ

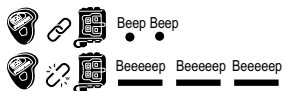
Ce produit utilise l'induction magnétique à champ proche (NFM), pour se brancher sans fil au SCU-300. NFM est une couche sans fil physique à courte portée qui communique en jumelant un champ magnétique étroit à faible puissance non propagateur entre les appareils. La plage est  $\approx 50$  cm/20 po.

Si le TEP-300 a déjà été jumelé au SCU-300, il se connectera alors automatiquement lorsqu'il se trouve à portée du SCU-300. Les bouchons d'oreille indiquent que le produit est branché au SCU-300 avec 2 courts « bip » sonores. Pour obtenir de plus amples renseignements veuillez vous référer aux directives des utilisateurs pour le Système audio modulaire tactique 3M™ PELTOR™.

**Remarque :** Veillez à ce que les bouchons d'oreille TEP-300 soient correctement placés. Les transmissions radio sortantes peuvent être compromises si le TEP-300 n'est pas porté comme indiqué. Le fait de légèrement tourner le TEP-300 vers l'avant ou l'arrière dans l'oreille peut renforcer la connexion sans fil.



**Remarque :** Si le produit ne se connecte pas au SCU-300, 3 bips longs se feront entendre. Si le produit ne se connecte pas au SCU-300, veuillez alors vous référer à "10. Dépannage".



**Remarque :** Des avertissements sonores surviennent uniquement si le casque a déjà été jumelé au SCU-300.

#### 9.5.1. POUR CONNECTER LE TEP-300 AU SCU-300 POUR LA TOUTE PREMIÈRE FOIS

- Veuillez vous référer au manuel du SCU-300.

## 10. DÉPANNAGE

| Problème                                                   | Solution                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le TEP-300 ne s'allume pas.                                | Placez les écouteurs dans le Boîtier de recharge et effectuez un contrôle de l'état des piles. Chargez les écouteurs, le cas échéant. Veuillez vous référer à "7.2. Recharge".                                                          |
|                                                            | Veillez à appuyer sur le bouton d'alimentation pendant au moins trois secondes. Veuillez vous référer à "9.2. Pour Allumer/Éteindre le produit".                                                                                        |
| Le TEP-300 ne se chargera pas dans le boîtier de recharge. | Placez les écouteurs dans le Boîtier de recharge et effectuez un contrôle de l'état des piles. Remplacez les piles si nécessaire. Veuillez vous référer à "7. Pour recharger le produit".                                               |
|                                                            | Assurez-vous que les piles dans le boîtier de recharge sont dans la bonne position. Veuillez vous référer à "7.2. Recharge".                                                                                                            |
|                                                            | Assurez-vous que les écouteurs sont dans la bonne position dans le boîtier de recharge. Veuillez vous référer à "7.2. Recharge".                                                                                                        |
|                                                            | Si vous rechargez par USB, veillez à ce que le cordon USB soit entièrement branché au boîtier de recharge et à ce que la source de chargement soit adéquate. Veuillez vous référer à "7.4. Recharge à l'aide du câble de recharge USB". |
|                                                            | Veillez à ce que les contacts de charge soient exempts de poussière. Veuillez vous référer à "7.2. Recharge".                                                                                                                           |
|                                                            | Température de recharge erronée. Veuillez vous référer à "7.2. Recharge".                                                                                                                                                               |
| Les sons environnementaux sont difficiles à entendre.      | Veillez à ce que le TEP-300 soit allumé.                                                                                                                                                                                                |
|                                                            | Augmentez ou baissez le réglage du volume au niveau qui optimise l'écoute.                                                                                                                                                              |
|                                                            | Veillez à ce que les embouts soient libres de cire.                                                                                                                                                                                     |

## 11. ENTREPOSAGE ET ÉLIMINATION

### 11.1. RANGEMENT

- Rangez toujours les bouchons d'oreille dans le boîtier de recharge.
- Nettoyez le produit avant de le ranger.
- Examinez le produit afin de déceler la présence d'usure et de dommages.
- Gardez le produit dans une zone propre et sèche dans des plages de température entre : -4°F/-20°C à 122°F/50°C.
- Ne pas placer le produit dans la lumière directe du soleil.

### 11.2. ÉLIMINATION

- Respecter les règles nationales.
- Afin de disposer des piles, respectez les réglementations locales d'élimination des déchets.
- Utiliser le programme de recyclage local pour l'équipement électronique.

#### 11.2.1. MISE AU REBUT DES PILES

Plusieurs piles rechargeables doivent être recyclées, selon les lois locales, d'état/province et nationales. Afin de disposer/recycler des piles ou bloc-piles, respectez toujours les réglementations locales d'élimination des déchets.

#### 11.2.2. MISE AU REBUT DU TEP-300

Les écouteurs TEP-300 contiennent une pile au lithium-ion non remplaçable. Plusieurs piles rechargeables doivent être recyclées, selon les lois locales, d'état/province et nationales. Afin de disposer/recycler correctement les piles, respectez toujours les réglementations locales d'élimination des déchets.

## 12. ENTRETIEN

- Examinez régulièrement les bouchons d'oreille afin de déceler la présence de dommages. Un écouteur endommagé ou sale et/ou des embouts endommagés doivent être remplacés. Veuillez vous référer à "13. Accessoires."

### 12.1. POUR NETTOYER LE PRODUIT

#### 12.1.1. POUR NETTOYER LE BOÎTIER DE RECHARGE

- Gardez l'intérieur du boîtier de recharge exempt de poussière et de débris.
- Nettoyez les points de recharge avec un tampon de coton ou un chiffon doux.
- La bague d'étanchéité doit être maintenue propre, sans poussière ou débris, et ne doit comporter aucun autre matériel pouvant entraver la fermeture du boîtier de recharge.
- Veillez à ce que le couvercle du port de charge USB-C soit fermé pendant le nettoyage.

#### 12.1.2. POUR NETTOYER LES BOUCHONS D'OREILLE TEP-300

- Nettoyez les bouchons d'oreille avec un chiffon légèrement humide.
- Nettoyez les contacts de charge avec un tampon de coton.

#### 12.1.3. POUR NETTOYER LES EMBOUTS DE COMMUNICATION 3M™ ULTRAFIT™

- Nettoyez les embouts avec un savon doux et de l'eau tiède, au besoin.

- Vérifiez s'il y a des déchirures ou des fissures sous l'une des trois collerettes. Remplacez si nécessaire.

#### 12.1.4. POUR NETTOYER LES EMBOUTS DE COMMUNICATION 3M™ SKULL SCREWS™ ET 3M CCC-GRM-25

- Nettoyez en essuyant avec un chiffon sec et propre.
- Remplacez l'embout si celui-ci est endommagé.
- Remplacez l'embout s'il est détaché de la tige.
- Remplacez l'embout si celui-ci n'est pas souple et flexible.

## 13. ACCESSOIRES

| Nom         | Numéro de produit                                                        |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------|
| TEP-300R CY | Bouchon d'oreille de remplacement, TEP-300R CY, droite, brun coyote      |
| TEP-300L CY | Bouchon d'oreille de remplacement, TEP-300L CY, gauche, brun coyote      |
| TEP-300R TN | Bouchon d'oreille de remplacement, TEP-300R TN, droite, brun roux        |
| TEP-300L TN | Bouchon d'oreille de remplacement, TEP-300L TN, gauche, brun roux        |
| TEP-300R GE | Bouchon d'oreille de remplacement, TEP-300R GE, droite, gris             |
| TEP-300L GE | Bouchon d'oreille de remplacement, TEP-300L GE, gauche, gris             |
| TEP-300C GE | Boîtier de remplacement, TEP-300C GE, gris                               |
| TEP-300C CY | Boîtier de remplacement, TEP-300C CY, brun coyote                        |
| TEP-300AD   | TEP-300AD, adaptateur de piles AAA                                       |
| CCC-GRM-25  | Embout de communication 3M™ PELTOR™ CCC-GRM-25                           |
| 370-TEPL-25 | Embouts de communication de remplacement 3M™ UltraFit™, large, 25 paires |
| 370-TEPM-25 | Embouts de communication de remplacement 3M™ UltraFit™, moyen, 25 paires |
| 370-TEPS-25 | Embouts de communication de remplacement 3M™ UltraFit™, petit, 25 paires |
| TEP-CORD    | Cordon 3M™ LEP/TEP/EEP                                                   |
| 370-1019-10 | Embouts de communication de 3M™ Skull Screw™, 10 paires                  |

Pour obtenir de plus amples renseignements au sujet des pièces de rechange et accessoires, veuillez communiquer avec les Services techniques de 3M. Veuillez vous référer aux coordonnées qui se trouvent à la dernière page de ce manuel.

## 14. GARANTIE ET LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

---

**REMARQUE :** Les déclarations suivantes ne s'appliquent pas en Australie et en Nouvelle-Zélande. Les consommateurs devraient se référer à leurs droits prévus par la loi.

### 14.1. GARANTIE

Au cas où tout produit de la division des produits de sécurité personnelle de 3M s'avérerait défectueux en raison d'un vice de matière ou de fabrication, ou serait non conforme à une quelconque garantie expresse pour quelque usage que ce soit, la seule obligation de 3M et votre recours exclusif, à la discrétion de 3M, sera la réparation, le remplacement, ou le remboursement du prix d'achat de ces pièces ou de ces produits à la suite de votre notification en temps opportun du problème et en prouvant que le produit a été entreposé, entretenu et utilisé conformément aux instructions écrites de 3M.

SAUF SI LA LOI L'INTERDIT, CETTE GARANTIE EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE GARANTIE EXPLICITE OU IMPLICITE DE COMMERCIALITÉ, D'ADAPTATION OU POUR UN USAGE PARTICULIER OU TOUTE AUTRE GARANTIE DE QUALITÉ, OU CELLES DÉCOULANT DE TRANSACTIONS COMMERCIALES, DE PRATIQUES COMMERCIALES COURANTES OU DE L'USAGE DU COMMERCE, À L'EXCEPTION DES DROITS DE PROPRIÉTÉ ET DES VIOLATIONS DE BREVETS.

3M n'aura aucune obligation en vertu de la présente garantie relativement à tout produit qui a connu une défaillance en raison d'un mauvais entreposage, d'une mauvaise manipulation ou d'un entretien inadéquat; le défaut de respecter les directives du produit; la modification ou le dommage au produit, par accident, négligence ou mauvaise utilisation.

### 14.2. LIMITE DE RESPONSABILITÉ

SAUF LÀ OÙ LA LOI L'INTERDIT, 3M NE SERA EN AUCUN CAS RESPONSABLE DE LA PERTE OU DE DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS (Y COMPRIS LES PERTES DE PROFITS) CAUSÉS PAR CE PRODUIT, PEU IMPORTE LA THÉORIE JURIDIQUE INVOQUÉE. LES RECOURS MENTIONNÉS DANS LA PRÉSENTE SONT EXCLUSIFS.

### 14.3. AUCUNE MODIFICATION

Si vous souhaitez modifier cet appareil, la Compagnie 3M doit d'abord l'approuver par écrit. Les modifications non autorisées peuvent annuler la garantie ainsi que l'autorisation de l'utilisateur à faire fonctionner l'appareil.

## ATENUACIÓN EN EL LABORATORIO

La Agencia de Protección Ambiental de EE. UU. especifica el NRR como la medición de reducción de ruido para protectores auditivos. Sin embargo, 3M no ofrece garantía alguna respecto a la idoneidad del NRR para este propósito. 3M recomienda encarecidamente hacer pruebas de ajuste personal de los protectores auditivos. Las investigaciones sugieren que los usuarios pueden experimentar una reducción de ruido menor a la indicada por los valores de atenuación marcados en el empaque debido a la variación en el ajuste, la habilidad para ajustar y la motivación del usuario. Consulte las normas aplicables para ver cómo ajustar los valores de atenuación marcados. Se recomienda reducir en 50% el NRR para estimar mejor la protección típica.

La clasificación de atenuación (NRR) se midió con el dispositivo apagado.

### Norma ANSI S3.19-1974



#### A:A Tapones de oídos para comunicación 3M™ Skull Screw™

| A:1 Frecuencia (Hz) (f)           | 125  | 250  | 500  | 1000 | 2000 | 3150 | 4000 | 6300 | 8000 | NRR   | Clase CSA |
|-----------------------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|-------|-----------|
| A:2 Atenuación media (dB) (Mf)    | 35.7 | 35.0 | 40.7 | 39.0 | 38.3 | 41.7 | 41.4 | 44.0 | 45.9 | 30 dB | AL        |
| A:3 Desviación estándar (dB) (sf) | 5.4  | 5.2  | 5.4  | 3.9  | 2.5  | 4.4  | 3.7  | 4.1  | 4.1  |       |           |

### Norma ANSI S3.19-1974



#### A:B Tapones de oídos para comunicación 3M™ PELTOR™ CCC-GRM-25

| A:1 Frecuencia (Hz) (f)           | 125  | 250  | 500  | 1000 | 2000 | 3150 | 4000 | 6300 | 8000 | NRR   | Clase CSA |
|-----------------------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|-------|-----------|
| A:2 Atenuación media (dB) (Mf)    | 35.0 | 31.8 | 37.4 | 37.4 | 36.0 | 39.2 | 40.4 | 44.9 | 45.8 | 27 dB | AL        |
| A:3 Desviación estándar (dB) (sf) | 4.6  | 4.2  | 5.2  | 5.1  | 3.3  | 4.9  | 4.8  | 3.6  | 2.9  |       |           |

### Norma ANSI S3.19-1974



#### A:C Tapones de oídos para comunicación 3M™ UltraFit™

| A:1 Frecuencia (Hz) (f)           | 125  | 250  | 500  | 1000 | 2000 | 3150 | 4000 | 6300 | 8000 | NRR   | Clase CSA |
|-----------------------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|-------|-----------|
| A:2 Atenuación media (dB) (Mf)    | 34.3 | 31.9 | 35.2 | 34.1 | 34.5 | 38.6 | 35.5 | 38.2 | 39.3 | 23 dB | AL        |
| A:3 Desviación estándar (dB) (sf) | 6.1  | 6.1  | 6.1  | 5.2  | 4.8  | 4.4  | 3.9  | 3.9  | 3.0  |       |           |

# Protector de oídos táctico PELTOR™, TEP-300 de 3M™ TEP-300 (todas las variantes del producto) NA

## 1. INTRODUCCIÓN

¡Felicitaciones, y gracias por elegir las soluciones de comunicación PELTOR™ de 3M™! Bienvenido a la siguiente generación de comunicación protectora.

### 1.1. USO PREVISTO

Los protectores de oídos dependientes del nivel de ruido TEP-300 ayudan a brindar protección auditiva en ambientes ruidosos a la vez que permiten escuchar el entorno/medio ambiente en espacios tranquilos.

### 1.2. EL TEP-300 EN EL SISTEMA DE AUDIO TÁCTICO MODULAR.

El TEP-300 forma parte del Sistema de Audio Táctico Modular PELTOR™ de 3M™. El sistema incluye una unidad de control del sistema (SCU-300), una unidad de control remoto (RCU-300), el TEP-300 y el ComTac™ VII. El TEP-300 puede usarse por separado o como un componente del Sistema de Audio Táctico Modular PELTOR™ de 3M™. Para obtener más información sobre el uso del TEP-300 como parte del Sistema de Audio Táctico Modular PELTOR™ de 3M™, consulte el instructivo de uso del Sistema de Audio Táctico Modular PELTOR™ de 3M™.

## 2. SEGURIDAD

### 2.1. IMPORTANTE

Por favor lea, comprenda y siga toda la información de seguridad contenida en este instructivo antes de usar el dispositivo. Conserve estas instrucciones para consulta futura. Para obtener información adicional o si tiene preguntas, comuníquese con el Servicio Técnico de 3M.



### ADVERTENCIA

- Este protector auditivo ayuda a reducir la exposición a ruidos nocivos y otros ruidos fuertes. El mal uso o la omisión de usar protección en todo momento cuando esté expuesto a ruidos nocivos podría causar pérdida de la audición o lesiones. Para aprender el uso correcto, consulte a su supervisor y el instructivo de uso, o llame al Servicio Técnico de 3M. Si su audición parece disminuida o si escucha un timbre o zumbido durante o después de cualquier exposición a ruidos (incluyendo detonaciones de armas de fuego), o si por cualquier otro motivo sospecha que tiene un problema auditivo, salga de inmediato del entorno ruidoso y consulte a un médico y/o a su supervisor.

#### El incumplimiento de estas instrucciones podría causar lesiones graves o la muerte:

- Peligro de asfixia – mantenga fuera del alcance de bebés y niños pequeños.
- Si presenta alguna secreción de líquidos por el oído o tiene una infección de oídos, consulte a un médico antes de usar protectores de oídos.
- Escuchar comunicaciones auditivas podría reducir su nivel de consciencia del entorno y su capacidad para escuchar señales de advertencia. Manténgase alerta y ajuste el volumen de audio hasta el nivel más bajo aceptable.
- Para reducir los riesgos asociados con provocar una explosión, no use este producto en una atmósfera potencialmente explosiva.

#### El incumplimiento de estas instrucciones podría reducir la protección que proporcionan los protectores de oídos y podría causar pérdida de la audición:

- La Agencia de Protección Ambiental de EE. UU. especifica el NRR como la medición de reducción de ruido para protectores auditivos. Sin embargo, 3M no ofrece garantía alguna respecto a la idoneidad del NRR para este propósito. 3M recomienda encarecidamente hacer pruebas de ajuste personal de los protectores auditivos. Las investigaciones sugieren que los usuarios pueden experimentar una reducción de ruido menor a la indicada por los valores de atenuación marcados en el empaque debido a la variación en el ajuste, la habilidad para ajustar y la motivación del usuario. Consulte las normas aplicables para ver cómo ajustar los valores de atenuación marcados. Se recomienda reducir en 50% el NRR para estimar mejor la protección típica.
- Asegúrese de seleccionar, colocar, ajustar y mantener de manera apropiada el protector auditivo. El ajuste inapropiado de este dispositivo reducirá su efectividad para atenuar el ruido. Consulte el instructivo incluido para ajustarlo correctamente.
- Inspeccione el protector auditivo antes de cada uso. Si está dañado, seleccione un protector auditivo sin daños o evite el entorno ruidoso.
- La salida del circuito eléctrico de audio de este protector auditivo podría exceder el nivel límite diario de sonido. Ajuste el volumen de audio hasta el nivel más bajo aceptable. Los niveles de sonido de los dispositivos externos conectados, como radios de dos vías y teléfonos, pueden exceder los niveles seguros y el usuario debe limitarlos apropiadamente. Siempre use los dispositivos externos al menor nivel de sonido posible para la situación, y limite el tiempo que está expuesto a niveles inseguros según lo

determinen su empleador y las normas aplicables. Si su audición parece disminuida o si escucha un timbre o zumbido durante o después de cualquier exposición a sonidos, o si por cualquier otro motivo sospecha que tiene un problema auditivo, vaya de inmediato a un entorno silencioso y consulte a un médico y/o a su supervisor.

- Use solamente tapones compatibles y aprobados de comunicación PELTOR™ de 3M™.
- De no cumplirse los requisitos anteriores, la protección que ofrecen los protectores de oídos se verá muy reducida.

## 2.2. PRECAUCIÓN

- Existe riesgo de explosión si la batería es reemplazada con una de tipo incorrecto.
- Con las baterías de ion de litio existe un riesgo de incendio y quemaduras. No las abra, aplaste, caliente a más de 122°F/50°C, ni las incinere.
- No cargue las baterías en temperaturas superiores a 113°F/45°C ni inferiores a 32°F/0°C.
- Para más comodidad y seguridad al usar los tapones de oídos para comunicación 3M™ UltraFit™, quite el tapón lentamente con un movimiento de giro para romper el sello gradualmente.
- Siempre use piezas de repuesto 3M específicas para su producto. El uso de piezas de repuesto no autorizadas puede reducir la protección que le brinda este producto.

## 2.3. NOTA

- Al usarlo de acuerdo con este instructivo de uso, este protector auditivo ayuda a reducir la exposición tanto a ruidos *continuos*, como los ruidos industriales y el ruido de vehículos y aeronaves, como a ruidos instantáneos muy fuertes, como detonaciones de armas de fuego. Es difícil predecir la protección auditiva requerida y/o la protección real recibida durante la exposición a ruidos instantáneos. Para las detonaciones de armas de fuego, el tipo de arma, la cantidad de disparos, la selección, ajuste y uso apropiados de protección auditiva, el cuidado correcto de la protección auditiva y otras variables afectarán el desempeño. Para obtener más información sobre la protección auditiva para ruidos instantáneos, visite [www.3M.com/hearing](http://www.3M.com/hearing).
- Este protector de oídos cuenta con atenuación dependiente del nivel. El usuario debe verificar su funcionamiento correcto antes de usarla. Si detecta distorsiones o fallas, el usuario debe consultar las recomendaciones del fabricante para el mantenimiento y reemplazo de la batería.
- Si usa una fuente de poder externa para cargar los protectores de oídos, conéctelos solamente a una fuente de poder certificada de acuerdo a IEC/UL/CSA 62368-1 o a una norma de seguridad local equivalente. La fuente de poder debe tener una salida nominal de 5Vcc, 200mA (mínimo).

## 2.4. DECLARACIONES EXIGIDAS POR LA EPA DE EE. UU.

El ajuste inapropiado de este dispositivo reducirá su efectividad para atenuar el ruido. Consulte el instructivo incluido para ajustarlo correctamente.

Aunque pueden recomendarse protectores auditivos para proteger contra los efectos nocivos de los ruidos *instantáneos*, el Nivel de Reducción del Ruido (NRR) se basa en la atenuación del ruido *continuo* y podrían no ser un indicador preciso de la protección que puede obtenerse contra ruidos *instantáneos* como detonaciones de armas de fuego.

El nivel de ruido que entra al oído de una persona cuando se usa un protector auditivo del modo indicado, se aproxima mucho a la diferencia entre el nivel de ruido ambiental de ponderación A y el NRR.

Ejemplo:

1. El nivel de ruido ambiental medido en el oído es de 92 dBA.
2. El NRR es de 30 decibelios (dB).
3. El nivel de ruido que entra al oído es aproximadamente igual a 62 dB(A).

**PRECAUCIÓN:** Para ruidos ambientales dominados por frecuencias inferiores a 500 Hz, debe usarse el nivel de ruido ambiental de ponderación C.

## 3. INFORMACIÓN DE LA FCC E IC

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las reglas de la FCC y con las Especificaciones de los Estándares de Radio de Industry Canada para dispositivos exentos de licencia. Su operación está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no puede causar interferencia nociva, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluyendo interferencia que pueda causar un funcionamiento indeseable.

**Nota:** Los cambios o modificaciones que no sean aprobados explícitamente por el fabricante podrían anular la autorización del usuario para usar el equipo.

FCC ID: DGFPSDTEP300

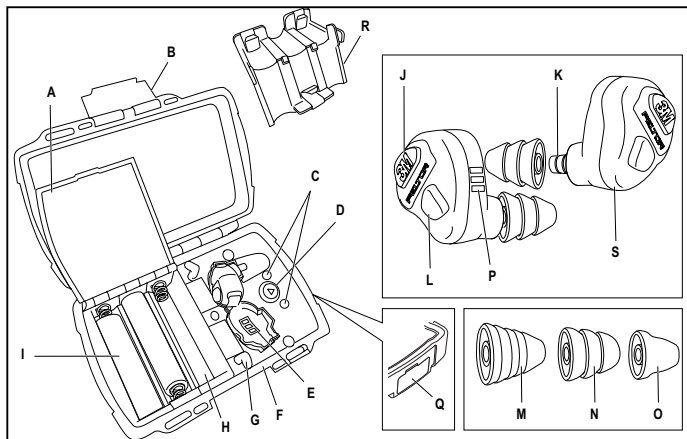
IC: 458A-PSDTEP300

## 4. ATENUACIÓN EN EL LABORATORIO

### 4.1. EXPLICACIÓN DE LAS TABLAS DE ATENUACIÓN EN EL LABORATORIO

|     |                                                           |
|-----|-----------------------------------------------------------|
| A:A | Tapones de oídos para comunicación 3M™ Skull Screw™       |
| A:B | Tapones de oídos para comunicación 3M™ PELTOR™ CCC-GRM-25 |
| A:C | Tapones de oídos para comunicación 3M™ UltraFit™          |
| A:1 | Frecuencia (Hz) (f)                                       |
| A:2 | Atenuación media (dB) (Mf)                                |
| A:3 | Desviación estándar (dB) (sf)                             |

## 5. INFORMACIÓN GENERAL



A Cubierta de la batería

B Seguro

C LED indicador

D Botón de prueba/estado

E Receptáculo de carga

F Estuche de carga

G Postes de almacenamiento del cordón de retención

H Compartimiento de baterías

I Batería AA

J Botón de encendido/control

K Tallo del tapón de oídos

L Protector de viento/Cubierta del micrófono

M Tapones de oídos para comunicación 3M™ Skull Screw™

N Tapones de oídos para comunicación 3M™ UltraFit™

O Tapones de oídos para comunicación 3M™ PELTOR™ CCC-GRM-25

P Auricular contactos de carga

Q Puerto de carga USB-C

R Adaptador de batería AAA

S Auricular

**Nota:** Cuando el TEP-300 está completamente armado y con los tapones de oídos, se conocerá como un protector de oídos. Cuando el TEP-300 no tenga tapones de oídos ni cordón de retención, se conocerá como un auricular.

## 6. EXPLICACIÓN DE SÍMBOLOS



Símbolo de reciclaje. Recicle este producto en una estación de reciclaje para equipos eléctricos y electrónicos.

**NOTA:** El producto puede tener otros símbolos o calcomanías debido a los requisitos de certificación para algunas áreas comerciales.

## 7. PARA CARGAR EL PRODUCTO

### 7.1. NOTA SOBRE LAS BATERÍAS

- No mezcle baterías viejas y nuevas.
- No mezcle baterías alcalinas, estándar y recargables.
- Para desechar correctamente las baterías AA o AAA, siga las regulaciones locales sobre desechos sólidos.

### 7.2. CARGA

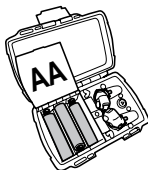
**Nota:** El estuche de carga no permite la carga en temperaturas superiores a 113°F/45°C o inferiores a 32°F/0°C.

Los protectores de oídos 3M™ PELTOR™ TEP-300 deben cargarse antes de usarlos por primera vez. El producto indicará que la batería está baja con el mensaje audible "batería baja" cuando quede menos de una hora de batería. El mensaje audible se repetirá cada cinco minutos.

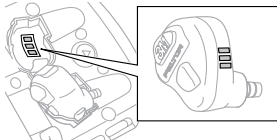
Los auriculares TEP-300 se cargan dentro del estuche de carga usando 3 baterías AA o AAA (usando el adaptador para baterías AAA), o bien usando un cable USB-C (no incluido).

### 7.3. CARGA CON BATERÍAS AA O AAA

1. Levante el seguro para abrir la cubierta del estuche de carga.
2. Abra la cubierta del compartimiento de batería del estuche de carga.
3. Inserte 3 baterías AAA. Asegúrese de que las terminales (+)(-) estén alineadas de acuerdo con el diagrama que aparece en el estuche.



4. Cierre la cubierta de la batería en el compartimento de baterías.
5. Alinee los contactos de carga del auricular y el receptáculo de carga dentro del estuche.



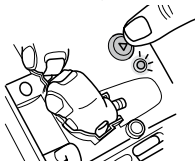
6. Inserte primero el extremo estrecho del auricular.



7. Oprima suavemente el auricular en el receptáculo hasta que encaje.

**Nota:** El auricular empezará a cargarse automáticamente.

8. Repita el proceso con el segundo auricular.
9. Oprima el botón de prueba/estado en el estuche de carga para ver el estado de la carga.



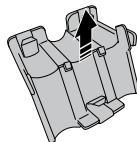
| Luz                      | Causa                           |
|--------------------------|---------------------------------|
| Roja continua            | Cargando                        |
| Roja intermitente        | No está cargando                |
| Roja intermitente rápida | Error de temperatura            |
| Amarilla continua        | Cargando - batería baja         |
| Amarilla intermitente    | No está cargando - batería baja |
| Verde continua           | Carga completa                  |

**Nota:** El tiempo de carga es de aproximadamente 90 minutos.

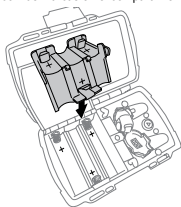
10. Para quitar el auricular de la unidad de carga, levante suavemente el auricular mientras sujeta el estuche de carga.

### 7.3.1. PARA USAR EL ADAPTADOR DE BATERÍA AAA

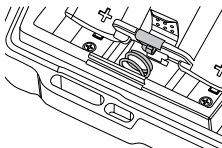
1. Doble el adaptador de batería AAA como se muestra en la ilustración.



2. Alinee las marcas de los polos de batería en el adaptador de batería con las marcas en el compartimiento de baterías.



3. Coloque la parte superior del adaptador contra los 2 resortes superiores en el compartimiento de baterías. Alinee las protuberancias del adaptador con las aberturas centrales de los resortes.
4. Empuje el adaptador para comprimir los resortes superiores.
5. Inserte la parte inferior del adaptador hacia el resorte inferior del compartimiento de baterías. Alinee la protuberancia del adaptador con la abertura central del resorte.



6. Empuje cuidadosamente la parte media del adaptador de baterías para encajarlo en su sitio.



## 7.4. CARGA CON EL CABLE USB

1. Abra la cubierta de la batería sobre el puerto de carga USB-C. Consulte "5. Información general".
2. Inserte el conector USB-C del cable en el puerto de carga.
3. Inserte el conector USB-C del cable en una fuente de energía USB.

**Nota:** El puerto de carga USB-C es la principal fuente de carga. El estuche de carga siempre elegirá el puerto de carga USB-C en lugar de las baterías si las dos fuentes de energía están disponibles.

| Luz             | Causa                                  |
|-----------------|----------------------------------------|
| Roja brillante  | Cargando                               |
| Verde brillante | Carga completa                         |
| Roja débil      | Sin auricular                          |
| Apagada         | Error de temperatura o no hay conexión |

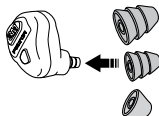
**Nota:** Si usa una fuente de poder externa para cargar los protectores de oídos, conéctelos solamente a una fuente de poder certificada de acuerdo a IEC/UL/CSA 62368-1 o a una norma de seguridad local equivalente. La fuente de poder debe tener una salida nominal de 5Vcc, 200mA (mínimo).

## 8. AJUSTE DE LOS PROTECTORES DE OÍDOS

### 8.1. PARA SELECCIONAR EL TAMAÑO CORRECTO DEL TAPÓN DE OÍDOS

El paquete incluye 3 tamaños de tapones de oídos de comunicación 3M™ UltraFit™ (1 par de cada tamaño), 1 par de tapones de oídos de comunicación 3M™ Skull Screws™ y 1 par de tapones de oídos de comunicación 3M™ PELTOR™, CCC-GRM-25. También se incluye un cordón de retención para uso opcional.

Use solamente tapones 3M™ PELTOR™ diseñados para su uso con este producto. No inserte el auricular directamente en el oído sin un tapón de oídos 3M™ colocado correctamente en él.



#### 8.1.1. TAPONES DE OÍDOS PARA COMUNICACIÓN 3M™ ULTRAFIT™

1. Para elegir el tamaño apropiado de tapones de oídos para comunicación 3M™ UltraFit, comience con el tamaño mediano.
2. Asegúrese de que sea lo suficientemente pequeño para penetrar el conducto auditivo y ajustarse apropiadamente, pero lo bastante grande para que al menos una pestaña selle el conducto auditivo en la entrada.
3. Si el tamaño mediano no se ajusta correctamente, utilice el tamaño pequeño o grande, ya que estos fueron diseñados para ajustarse a los usuarios para los que el tamaño mediano no es apropiado.

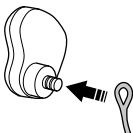
#### 8.1.2. TAPONES DE OÍDOS PARA COMUNICACIÓN 3M™ SKULL SCREWS™ Y 3M™ PELTOR CCC-GRM-25

Con los tapones de oídos para comunicación 3M™ Skull Screws™ y 3M™ PELTOR CCC-GRM-25 el mismo tamaño debe quedarle bien a la mayoría de las personas.

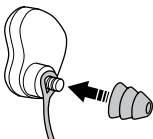
- ¡ADVERTENCIA! No utilice el producto si no encuentra el tamaño apropiado o si no puede ajustarlo correctamente.

## 8.2. CÓMO SUJETAR LOS TAPONES DE OÍDOS Y EL CORDÓN DE RETENCIÓN OPCIONAL

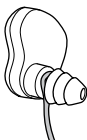
1. Coloque un extremo del cordón de retención en el tallo de un tapón de oídos.



2. Empuje los tapones de oídos sobre el tallo del tapón de oídos.



3. Asiente completamente el tapón de oídos en el tallo del tapón de oídos.

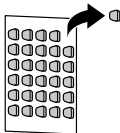


4. Repita el proceso con el segundo auricular.

## 8.3. PARA AJUSTAR EL PROTECTOR DE VIENTO DESECHABLE

El protector de viento puede ayudar a minimizar el ruido en condiciones de mucho viento.

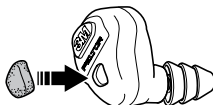
1. Quite un protector desechable de la cubierta perforada de los protectores.



2. Localice el micrófono del protector de oídos.



3. Centre cuidadosamente el protector desechable sobre el micrófono y presione el respaldo adhesivo del protector sobre él.



4. Para retirarlo, quite el protector y deséchelo si es necesario.

**Nota:** Después de almacenar o recargar el protector de oídos, inspeccione el protector de viento para ver si tiene daños y reemplácelo si los tiene.

## 8.4. AJUSTE DE LOS PROTECTORES DE OÍDOS

**Nota:** Asegúrese de que los tapones de oídos estén limpios y sin daños antes de insertarlos en el conducto auditivo.

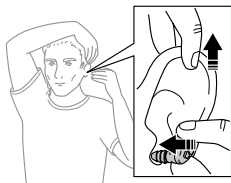
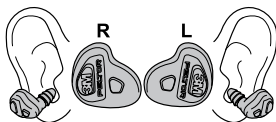
**Nota:** Los protectores de oídos se encienden cuando se sacan del estuche de carga. Cuando los use por primera vez, y cuando determine el ajuste apropiado de los tapones de oídos, es necesario apagar los protectores de oídos para determinar el nivel de atenuación del sonido. Consulte "9.2. Para encender y apagar el producto".

1. Seleccione tapones de oídos del tamaño adecuado para su conducto auditivo. Consulte "8.1. Para seleccionar el tamaño correcto del tapón de oídos".
2. Sostenga el protector de oídos con el tapón acoplado, como se muestra a continuación.



3. Inserte el tapón redondeado en el conducto auditivo mientras jala su oreja hacia afuera y arriba con la otra mano.

**Nota:** Asegúrese de colocar el protector de oídos marcado con "R" en su oído derecho, y el marcado con "L" en su oído izquierdo

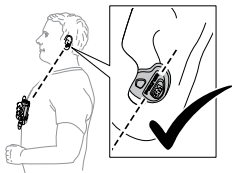


**PRECAUCIÓN:** El desempeño en protección auditiva y comunicación por radio del dispositivo depende de la inserción de los tapones de oídos en el oído correcto.

4. Rote el protector de oídos hacia la nuca.



5. Alinee y coloque el protector de oídos como indica la ilustración.



**Nota:** Las transmisiones de radio enviadas pueden degradarse si el TEP-300 no se usa como se indica. Al rotar el TEP-300 ligeramente hacia adelante o atrás en el oído puede aumentar la potencia de la conexión inalámbrica.

6. Con los protectores de oídos apagados, asegúrese de que los tapones de oídos tengan un buen ajuste.
- Jale suavemente los protectores de oídos hacia afuera. No deben salir del oído con facilidad. Si lo hacen, repita el procedimiento de inserción.

- Escuche un ruido fuerte constante con protectores de oídos en ambos oídos. Cuando tenga un buen ajuste, los ruidos ambientales deben resultarle notablemente más silenciosos.
- Cubra sus oídos con las manos en forma de cuenco. El ruido debe sonar aproximadamente igual con los oídos cubiertos o descubiertos.

**Nota:** Si no puede obtener un buen ajuste, pruebe un tapón de diferente tipo o tamaño.

**PRECAUCIÓN:** Para más comodidad y seguridad al quitar los tapones de oídos para comunicación 3M™ UltraFit™, use un movimiento de giro lento para romper el sello gradualmente.

## 8.5. MICROFONO

El TEP-300 cuenta con un micrófono dentro del oído, por lo que elimina la necesidad de un micrófono de brazo tradicional.

**Nota:** Las transmisiones de radio enviadas pueden degradarse si el tapón de oídos seleccionado no se ajusta correctamente al conducto auditivo.

## 9. INSTRUCCIONES DE USO

### 9.1. TEMPERATURA DE OPERACIÓN

- Protectores de oídos: -4°F/-20°C a 122°F/50°C.

### 9.2. PARA ENCENDER Y APAGAR EL PRODUCTO

**Nota:** El TEP-300 se enciende automáticamente al sacarlo del estuche. Esta sección se aplica si el TEP-300 no se ha guardado en el estuche o si se ha apagado para seleccionar y ajustar los tapones de oídos.

- Mantenga oprimido el botón de encendido/control por lo menos 3 segundos.



Beep Beep



Beep Beep Beep Beep Beep Beep

**Nota:** Los protectores de oídos indicarán que el producto están encendido/apagado con una secuencia de tres tonos. Un tono más largo que se repita tres veces indica que el producto aún no está conectado al SCU-300 o que ha perdido la conexión. Consulte "9.5. Para conectar el TEP-300 con un SCU-300 emparejado".

Solamente se escucharán las señales sonoras si el auricular se ha emparejado previamente con el SCU-300.

- Repita este proceso para el otro protector de oídos.

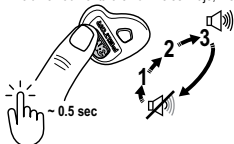
**Nota:** Si se escucha un "chillido" en el TEP-300 es una indicación de que el protector de oídos no está insertado correctamente y que no se ha obtenido un sello hermético. No debe usarse el producto en condiciones de ruido peligroso si no se ha logrado un sello apropiado con el tapón de oídos.

### 9.3. PARA AJUSTAR EL VOLUMEN DE ESCUCHA DEL MEDIO AMBIENTE O ENTORNO

Cuando están encendidos, los auriculares permitirán que el sonido pase en ambientes tranquilos, mientras que limita el nivel de volumen en ambientes ruidosos. Después de encenderlo, el TEP-300 tiene la configuración baja, la cual reproduce los sonidos ambientales a un nivel reducido. Cada configuración se indica con un tono único.

**Nota:** El control de volumen en el auricular ajusta los micrófonos ambientales. Ajuste el volumen de los dispositivos conectados en sus respectivos dispositivos o con el SCU-300.

1. Asegúrese de que el producto está encendido.
2. Oprima y suelte rápidamente el botón de encendido/control.
3. El volumen aumentará en 3 niveles. Bajo, medio y alto.



4. Si el volumen está alto y se oprime el botón de encendido/control, el producto se pondrá en modo silencioso.
5. Repita este proceso con el otro protector de oídos para obtener el mejor nivel de volumen.

**Nota:** El modo silencioso permite al usuario apagar los micrófonos ambientales sin apagar el auricular. Esto puede ser útil cuando se comunica usando dispositivos externos, como un radio de comunicación. Oprimir el botón una vez volverá a iniciar el ciclo de los niveles de volumen.

### 9.4. BATERÍA BAJA

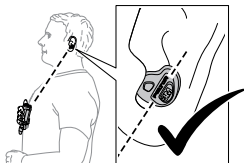
Cuando a un auricular le queda aproximadamente 1 hora de batería, una voz automatizada repetirá el mensaje de batería baja cada 5 minutos hasta que el auricular se quede sin carga o se conecte para recargarlo.

### 9.5. PARA CONECTAR EL TEP-300 CON UN SCU-300 EMPAREJADO

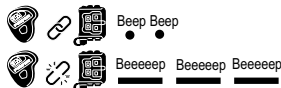
Este producto usa tecnología de inducción magnética de campo cercano (NFMI, por sus siglas en inglés) para conectarse de manera inalámbrica con el SCU-300. La NFMI es un campo físico inalámbrico de rango corto que se comunica al acoplar un campo magnético concentrado, de baja energía y sin propagación entre los dispositivos. El rango es de  $\approx 50$  cm/20 pulg.

Si se ha conectado previamente con el SCU-300, el TEP-300 se conectará automáticamente cuando esté dentro del rango del SCU-300. Los protectores de oídos indican que el producto está conectado al SCU-300 con 2 pitidos cortos. Para obtener más información, consulte el instructivo de uso del Sistema de Audio Táctico Modular PELTOR™ de 3M™.

**Nota:** Asegúrese de que los protectores de oídos TEP-300 estén colocados correctamente. Las transmisiones de radio enviadas pueden degradarse si el TEP-300 no se usa como se indica. Al rotar el TEP-300 ligeramente hacia adelante o atrás en el oído puede aumentar la potencia de la conexión inalámbrica.



**Nota:** Si el producto no se conecta con el SCU-300, se escucharán 3 pitidos largos. Si el producto no se conecta con el SCU-300, consulte "10. Solución de problemas".



**Nota:** Solamente se escucharán las señales sonoras si el auricular se ha emparejado previamente con el SCU-300.

#### 9.5.1. PARA CONECTAR EL TEP-300 AL SCU-300 POR PRIMERA VEZ

- Consulte el manual del SCU-300.

## 10. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| Problema                                       | Solución                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El TEP-300 no se enciende.                     | Coloque los auriculares en el estuche de carga y revise el estado de la batería. Cargue los auriculares si es necesario. Consulte "7.2. Carga".                                       |
|                                                | Asegúrese de oprimir el botón de encendido al menos tres segundos. Consulte "9.2. Para encender y apagar el producto".                                                                |
| El TEP-300 no se carga en el estuche de carga. | Coloque los auriculares en el estuche de carga y revise el estado de la batería. Reemplace las baterías si es necesario. Consulte "7. Para cargar el producto".                       |
|                                                | Asegúrese de las baterías del estuche de carga estén en la posición correcta. Consulte "7.2. Carga".                                                                                  |
|                                                | Asegúrese de los protectores de oídos estén bien colocados en el estuche de carga. Consulte "7.2. Carga".                                                                             |
|                                                | Si carga con el puerto USB, asegúrese de que el cable USB esté bien conectado al estuche de carga y de que la fuente de energía es apropiada. Consulte "7.5. Carga con el cable USB". |
|                                                | Asegúrese de que los contactos de carga están limpios. Consulte "7.2. Carga".                                                                                                         |
|                                                | Temperatura de carga incorrecta. Consulte "7.2. Carga".                                                                                                                               |
| Es difícil escuchar los sonidos ambientales.   | Asegúrese de que el TEP-300 está encendido.                                                                                                                                           |
|                                                | Aumente o disminuya el volumen al nivel que maximice la audición.                                                                                                                     |
|                                                | Asegúrese de que los tapones de oídos no tengan cerilla.                                                                                                                              |

## 11. ALMACENAMIENTO Y DESECHO

### 11.1. ALMACENAMIENTO

- Siempre almacene los protectores de oídos en el estuche de carga.
- Limpie el producto antes de guardarlo.
- Examine el producto para detectar desgaste o daños.
- Mantenga el producto en un área limpia y seca, con un rango de temperatura de: -4°F/-20°C a 122°F/50°C.
- No exponga el producto a la luz solar durante el almacenamiento.

### 11.2. DESECHO

- Obedezca las normas nacionales.
- Para desechar correctamente la batería, siga las normas locales sobre desechos sólidos.
- Use el sistema de reciclaje de equipos electrónicos de su localidad.

#### 11.2.1. PARA DESECHAR LAS BATERÍAS

Muchas leyes locales, estatales, provinciales y nacionales ordenan que las baterías recargables sean recicladas. Para reciclar o desechar correctamente la batería o el paquete de baterías, siempre siga las normas locales sobre desechos sólidos.

#### 11.2.2. PARA DESECHAR EL TEP-300

Los protectores de oídos TEP-300 tienen una batería de ion de litio que no es reemplazable. Muchas leyes locales, estatales, provinciales y nacionales ordenan que las baterías recargables sean recicladas. Para reciclar o desechar correctamente la batería, siempre cumpla con las normas locales sobre desechos sólidos.

## 12. MANTENIMIENTO

- Examine los protectores de oídos con regularidad para detectar daños. Debe reemplazar el protector de oídos si está dañado, o los tapones de oídos si están sucios o dañados. Consulte "13. Accesorios".

### 12.1. LIMPIEZA DEL PRODUCTO

#### 12.1.1. LIMPIEZA DEL ESTUCHE DE CARGA

- Mantenga el interior del estuche de carga libre de polvo y residuos.
- Limpie los puntos de carga con un hisopo de algodón o paño suave.
- Mantenga el empaque del estuche de carga libre de polvo y de otros materiales que impidan que el estuche cierre bien.
- Asegúrese de que la cubierta del puerto de carga USB-C esté cerrada durante la limpieza.

#### 12.1.2. LIMPIEZA DE LOS PROTECTORES DE OÍDOS TEP-300

- Limpie los protectores de oídos con un paño ligeramente húmedo.
- Limpie los contactos de carga con un hisopo de algodón.

### 12.1.3. LIMPIEZA DE LOS TAPONES DE OÍDOS PARA COMUNICACIÓN 3M™ ULTRAFIT™

- Limpie los tapones de oídos con agua tibia y jabón cuando sea necesario.
- Examinelos para detectar rasgaduras o grietas debajo de las pestañas. Reemplácelos si es necesario.

### 12.1.4. LIMPIEZA DE LOS TAPONES DE OÍDOS PARA COMUNICACIÓN 3M™ SKULL SCREWS™ Y 3M CCC-GRM-25

- Límpielos con un paño limpio y seco.
- Reemplace el tapón de oídos si está dañado.
- Reemplace el tapón de oídos si está separado del tallo.
- Reemplace el tapón de oídos si no está suave y maleable.

## 13. ACCESORIOS

| Nombre      | Número de producto                                                           |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------|
| TEP-300R CY | Protector de oídos de repuesto, TEP-300R CY, derecho, marrón coyote          |
| TEP-300L CY | Protector de oídos de repuesto, TEP-300L CY, izquierdo, marrón coyote        |
| TEP-300R TN | Protector de oídos de repuesto, TEP-300R TN, derecho, marrón claro           |
| TEP-300L TN | Protector de oídos de repuesto, TEP-300L TN, izquierdo, marrón claro         |
| TEP-300R GE | Protector de oídos de repuesto, TEP-300R GE, derecho, gris                   |
| TEP-300L GE | Protector de oídos de repuesto, TEP-300L GE, izquierdo, gris                 |
| TEP-300C GE | Estuche de repuesto, TEP-300C GE, gris                                       |
| TEP-300C CY | Estuche de repuesto, TEP-300C CY, marrón coyote                              |
| TEP-300AD   | TEP-300AD, adaptador de batería AAA                                          |
| CCC-GRM-25  | Tapón de oídos de comunicación 3M™ PELTOR™ CCC-GRM-25                        |
| 370-TEPL-25 | Reemplazo de tapón de oídos de comunicación 3M™ UltraFit™, grande, 25 pares  |
| 370-TEPM-25 | Reemplazo de tapón de oídos de comunicación 3M™ UltraFit™, mediano, 25 pares |
| 370-TEPS-25 | Reemplazo de tapón de oídos de comunicación 3M™ UltraFit™, pequeño, 25 pares |
| TEP-CORD    | Cable 3M™ LEP/TEP/EEP                                                        |
| 370-1019-10 | Tapones de oídos de comunicación 3M™ Skull Screw™, 10 pares                  |

Para obtener más información sobre refacciones y accesorios, comuníquese con Servicios Técnicos de 3M. Use la información de contacto que aparece en la última página de este manual.

## 14. GARANTÍA Y LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

---

**NOTA:** Las siguientes declaraciones no son aplicables en Australia y Nueva Zelanda. Los consumidores deben utilizar sus derechos legales.

### 14.1. GARANTÍA

En caso de que cualquier producto de la División de Seguridad Personal de 3M tenga defectos en materiales o mano de obra o no cumpla con cualquier garantía explícita para un propósito específico, la única obligación de 3M y su remedio exclusivo será, a elección de 3M, reparar, reemplazar o reembolsar el precio de compra de las partes o productos después de que usted notifique el problema de manera oportuna y se confirme que el producto ha sido almacenado, mantenido y utilizado de acuerdo con las instrucciones por escrito de 3M.

EXCEPTO EN DONDE LO PROHÍBA LA LEY, ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA Y REEMPLAZA A CUALQUIER GARANTÍA EXPLÍCITA O IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD, IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO U OTRA GARANTÍA DE CALIDAD, Y A LAS QUE SURJAN DE ALGUNA CONDUCTA ANTERIOR, COSTUMBRE O PRÁCTICA COMERCIAL, CON EXCEPCIÓN DE LAS DE TÍTULO Y CONTRA EL INFRINGIMIENTO DE PATENTES.

3M no asume ninguna obligación en esta garantía con referencia a producto alguno que haya fallado a causa de almacenamiento, manejo o mantenimiento inadecuados o inapropiados; incumplimiento de las instrucciones del producto; o alteración o daños al producto a consecuencia de accidentes, negligencia o mal uso.

### 14.2. LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

EXCEPTO EN DONDE LO PROHÍBA LA LEY, EN NINGÚN CASO SERÁ 3M RESPONSABLE POR NINGUNA PÉRDIDA O DAÑO DIRECTO, INDIRECTO, ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSECUCIONAL (INCLUYENDO LA PÉRDIDA DE GANANCIAS) QUE DERIVEN DE ESTE PRODUCTO, SIN IMPORTAR LA TEORÍA LEGAL QUE SE ALEGUE. LOS REMEDIOS ESTABLECIDOS EN EL PRESENTE DOCUMENTO SON EXCLUSIVOS.

### 14.3. NO MODIFICACIONES

No deben hacerse modificaciones a este dispositivo sin el consentimiento por escrito de 3M Company. Las modificaciones no autorizadas podrían anular la garantía y la autorización del usuario para operar el dispositivo.

